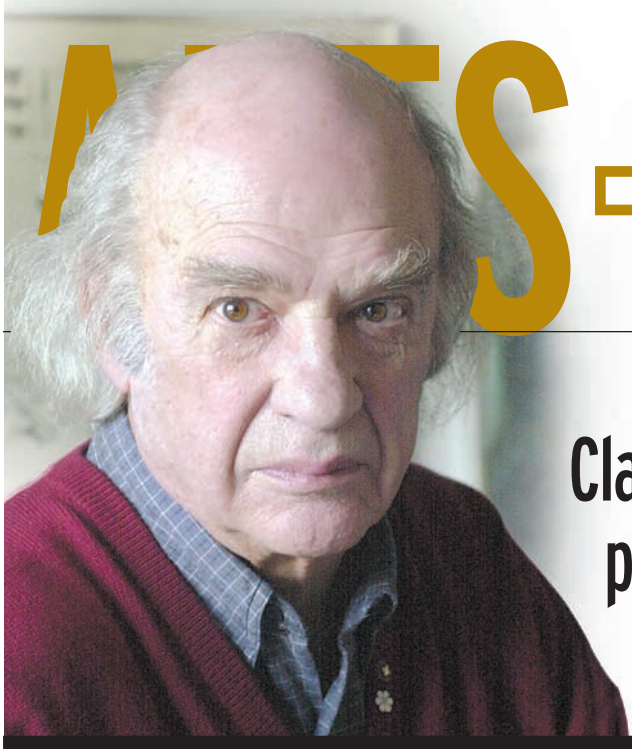




ARTS + SPECTACLES

Claude Le Sauter, peintre **branché**!

Page 3



Les «classiques» de Sarah Brightman

Page 10

CAHIER D

LA PRESSE

MONTRÉAL

SAMEDI 15 DÉCEMBRE 2001

La Presse

Après l'âme et le coeur, Goldman s'attaque aux... pieds



ALAIN BRUNET

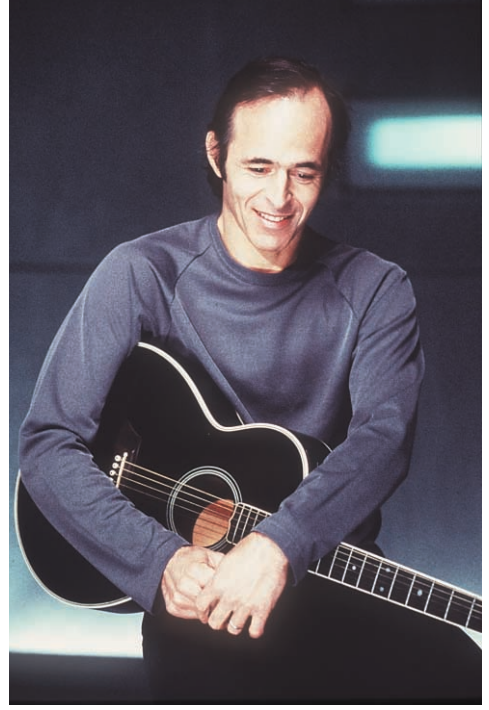
PARIS — Au coeur de l'après-midi parisien, il se fait attendre rue de Wagram, là où se plante le siège social de la toute-puissante Sony Music. Venus des six coins de l'Hexagone (et d'un seul coin du Québec), les scribes patientent. On les a installés dans une superbe salle vitrée qui surplombe les toitures du 17^e arrondissement.

Le nouveau quinquagénaire (né le 11 octobre de l'année 1951) est en retard, nous devons rester dans notre luxueux sas de décompression. Nous devons visionner le film des plus récentes sessions de Jean-Jacques Goldman en studio, nous le verrons diriger dans le plaisir une flopée de musiciens issus de toutes les esthétiques: classique, fanfare, musique ancienne, on en passe. Le signal est enfin donné. Nous voilà enfin attablés avec cet homme à la répartie franche, intelligente et directe, répartie qui ne cache pas une légère méfiance (sourire en coin) à l'endroit de ses interlocuteurs médiatiques.

Le grimpeur par excellence des palmarès français, celui-là même qui a signé le meilleur album de Céline Dion, demeure un mystère de la pop. Pas très grand, pas spécialement beau, profil régulier, discrétion et modestie assurées. Et toujours au top. Dans la constellation Goldman, vie privée et bonheur (apparemment) tranquille sont féroce­ment préservés. Depuis deux décennies, cet artiste discret, fils d'immigrants juifs, refuse les unes de journaux. Il se montre rarement la fraise devant les caméras, évite systématiquement de parler de son mariage récent... sans que son succès en soit affecté.

Profitons donc de ce rare moment. Le prétexte: *Chansons pour les pieds*, douzaine de danses modernes et traditionnelles, toutes construites sur des structures éminemment Goldman.

Voir GOLDMAN en D6



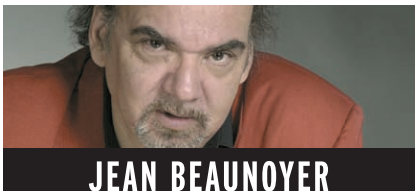
Jean-Jacques Goldman



Josée Deschênes, dans le salon de coiffure de Thérèse, le personnage qu'elle incarne dans *Fleurs d'acier*.

JOSÉE DESCHÊNES

FEMME DE THÉÂTRE



JEAN BEAUNOYER

O n oublie bien vite la Creton de *La Petite Vie* quand on rencontre Josée Deschênes. On oublie aussi ses personnages de Marie-Thérèse et Mado qu'elle a joués en été à Sorel les deux dernières années. Curieux mélange de passion et de fragilité qui habite Josée Deschênes. Une femme amoureuse de théâtre qui campera le rôle de la coiffeuse Thérèse dans *Fleurs d'acier*, une comédie dramatique présentée chez Duceppe à compter du 19 décembre.

Josée Deschênes a d'abord évolué à Québec, où elle a joué dans 65 productions, avant de s'installer à Montréal, il y a quatre ans à peine.

«Avec deux enfants, je ne pouvais plus faire régulièrement la navette Québec-Montréal. Je me suis installée à Montréal quand on m'a offert le rôle de Florence Paradis dans le téléroman *La Part des anges*. D'une certaine manière, j'étais heureuse de quitter Québec parce qu'on finit par s'épuiser à jouer dans six productions par année là-bas. À Québec, il n'y a que le théâtre qui puisse faire vivre les comédiens. Pas question de télévision, de cinéma, de post-synchro ou de réclames publicitaires d'envergure. C'est à Montréal que tout se passe. Mais ici, on ne sait pas ce que je peux jouer. C'est comme si je n'avais pas été adoptée par une famille. Une famille comme l'Opsis, par exemple, où on travaille toujours avec le même monde. Une famille qui me connaît et qui me ferait confiance pour des rôles plus dramatiques.»

Ces propos me rappellent étrangement ceux de Pierrette Robitaille qui m'avait confié, un jour de déprime: «Je rêve de jouer, un jour, un rôle dramatique. Ne jouer que des rôles comiques me blesse dans ma féminité.»

Josée Deschênes comprend mieux que tout autre la situation de Pierrette Robitaille. «Comme moi, elle a étudié au Conservatoire de Québec. Je me souviens comment elle était transcendante dans les grands rôles dramatiques. Pierrette est une très grande comédienne. Mais ici, on a tendance à nous faire rejouer les mêmes personnages. On m'a déjà offert des personnages qui ressemblent à celui de Creton pour la télévision. C'est difficile de refuser les milliers de dollars que ça peut rapporter, mais il faut penser à long terme et choisir ses rôles.»

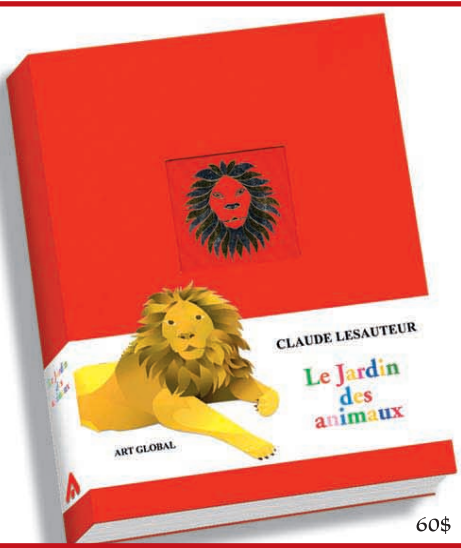
Josée Deschênes, est cofondatrice du Théâtre Niveau Parking de Québec et occupe toujours un poste de direction dans cette compagnie.

«Le théâtre, c'est mon élément. C'est au théâtre que je suis en pleine possession de mon art. J'ai bien aimé l'expérience de *La Petite Vie*. C'est une expérience unique dans la vie d'une comédienne et je suis heureuse de l'avoir vécue alors que j'avais déjà huit ans de métier au théâtre. Si on m'avait offert le rôle de Creton juste après ma sortie du Conservatoire de Québec, je pense que cela aurait faussé ma perception de ce métier. J'aurais probablement pensé que toute cette attention était normale et que c'était ça, le monde de la comédie et de la télévision. Mais *La Petite Vie* était une exception, une aventure unique dans une vie et je le savais.»

Elle savait que le théâtre défie les modes et les engouements.

«C'est pourquoi j'y reviens toujours avec autant de ferveur et d'intérêt. Dans *Fleurs d'acier*, je reprends le rôle de Thérèse que j'avais déjà joué au Théâtre La Fenière en 1997. Au début des répétitions, j'avais tendance à jouer le personnage comme il y a cinq ans, mais ce n'était plus possible. Au théâtre, on développe un personnage; avec le temps, on lui donne une nouvelle dimension. Dans ce cas-ci, j'ai découvert la tristesse profonde de Thérèse, qui semble pourtant si joyeuse, si animée, quand elle reçoit ses clientes.

Voir DESCHÊNES en D6



3004499A

60\$

LE JARDIN DES ANIMAUX

En texte et en images un somptueux livre d'art, tout en couleurs, pour vous et pour vos enfants et petits-enfants. Des textes sur des animaux enrichis de superbes illustrations de Claude Le Sauter réalisées à l'ordinateur. L'ouvrage renferme également un tirage supplémentaire de huit reproductions d'art prêtes à l'encadrement.





LES ÉDITIONS ART GLOBAL

384, Laurier Ouest Montréal Québec H2V 2K7 Tél. : (514) 272-6111

EN BREF

Une belle histoire de Noël

LE CHARMANT RÉCIT scénique *La Très Belle Histoire de Noël* a attiré à ce jour environ 15 000 spectateurs. Claude Lafortune en donnera la 100^e représentation aujourd’hui, à 13 h 30. Pour souligner l’occasion, 100 enfants monteront sur scène et remettront une fleur à « grand-papa Claude » en guise de remerciement pour les moments de magie qu’il crée au Studio Juste pour rire depuis la création du spectacle l’an dernier, à pareille date. La mise en scène est de Paul Buissonneau. Sur scène, Claude Lafortune est aidé par le marionnettiste Pierre Régimbald et l’accordéoniste Gabriel Brochu. *La Très Belle Histoire de Noël* est présentée jusqu’au 30 décembre 2001, à raison de deux représentations par jour, en semaine (10 h 30 et 13 h 30), et de trois représentations le week-end (11 h, 13 h 30 et 15 h 30). Réservations : 514 845-5105 ou 514 790-1245.

« Nouveau » musée de la culture populaire

LA CULTURE POPULAIRE aura à nouveau son musée grâce à une aide financière de 5 845 000 \$ sur trois ans du gouvernement du Québec. L’annonce a été faite hier par la ministre d’État à la Culture et aux Communications Diane Lemieux et par le ministre du Revenu et ministre responsable de la région de la Mauricie, Guy Julien, en présence de M. Guy Vachon, président du conseil d’administration du Musée. Le Musée québécois de culture populaire remplacera le Musée des arts et traditions populaires du Québec à Trois-Rivières fermé depuis l’automne 1999. Élaboré par le comité de relance, le nouveau concept muséal de l’institution la transformera en musée de société ayant pour thème la culture populaire. Le soutien du gouvernement québécois est réparti de la façon suivante : 1 045 000 \$ ira aux travaux d’immobilisation, 1,5 million sera consacré au renouvellement des expositions, l’aide au fonctionnement sera de un million cette année, de 1,1 million en 2002-2003 et de 1,2 million en 2003-2004. Le Musée et ses partenaires se sont par ailleurs engagés à contribuer 2,3 millions au projet, au cours des trois prochaines années.

De Larochellière chante Noël

LUC DE LAROCHELLIÈRE a concocté un spécial de Noël pour son 19^e concert au Verre Bouteille, qui aura lieu lundi. Pour étonner quelques classiques du temps des Fêtes et des chansons d’hiver, le musicien a convié Sylvain Cossette, Pierre Flynn, Claude Léveillé, Sylvie Paquette, Mara Tremblay et Véruscka (Andréanne Alain). Tout ce beau monde sera accompagné par Marc Pérusse à la direction musicale et aux guitares, Simon Blouin à la batterie, Alexandre Dumas aux guitares et Mario Légaré à la basse. Le concert sera capté par Radio-Canada et diffusé partout au pays sur la Première Chaîne et la Chaîne culturelle les 24 et 25 décembre. Billetons en vente au Verre Bouteille (2112, avenue du Mont-Royal, 514 521-9409).

Ève Dumas

Connaissez-vous vraiment Gilles Vigneault? Frissons garantis



LOUISE COUSINEAU
TELEVISION

lcousine@lapresse.ca

On a tous certaines de ses chansons dans nos fibres. Nos enfants doivent penser que *Gens du pays* ou *Mon pays, c’est l’hiver* font partie de leur code génétique. Mais qui connaît vraiment Gilles Vigneault ?

La *Musicographie* présentée par MusiMax lundi à 20 h vous rappellera son parcours dans une heure qui passe trop vite.

J’ignorais qu’il composait à une vitesse étonnante. En une seule journée, au début de sa carrière, il a composé trois chansons, dont la fringante *Danse à St-Dilon*.

Tout le monde sait qu’il vient de Natashquan sur la Côte-Nord, un village où la route ne se rendait pas dans son enfance et qu’il a dû quitter pour aller au collège de Rimouski. Son père faisait de la musique, sa mère écrivait très bien. La pomme n’est pas tombée loin de l’arbre. Mais surtout, dit-il, « ils s’aimaient et je le savais ».

L’exil à Rimouski à l’adolescence, il l’a passé à lire tout Victor Hugo. « J’ai essayé de faire pareil. »

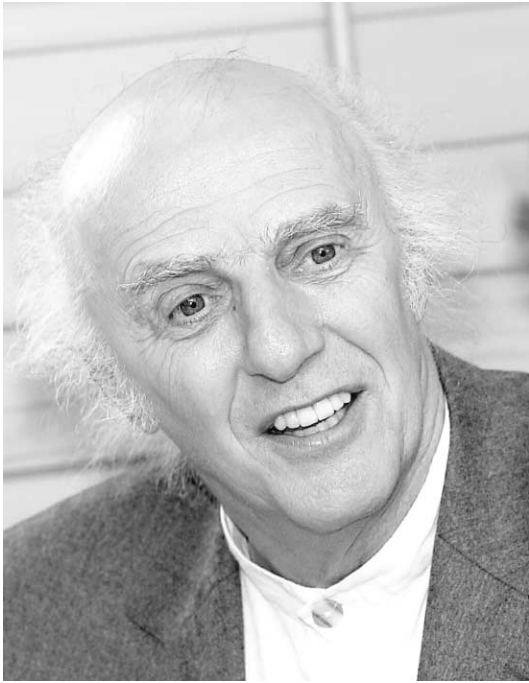
Il est devenu professeur de mathématiques. Pas question de chanter ou de jouer la comédie pour lui à l’époque. Le patron du Conservatoire, Jean Valcourt, lui avait dit : « Avec une voix pareille, ne montez jamais sur scène ! »

Il était marié, avait quatre enfants lorsque le chanteur Jacques Labrecque lui a demandé une chanson. Ce fut *Jos Montferrand*. Radio-Canada était tellement outrée du début : « Le cul su’l bord du Cap Diamant, les pieds dans l’eau du St-Laurent », que la chanson ne fut jamais diffusée à la radio. Pensez-y : le cul !

Mais la nouvelle de la censure a attiré le public dans les boîtes de Québec où le prof de maths chantait le week-end. En 15 jours, il a composé assez de chansons pour faire un spectacle. À 32 ans, il quittait la carrière de prof pour se lancer dans le monde incertain du showbiz.

Peu à peu, il s’est intéressé à la politique, au sort de l’humanité. Le cinéaste Arthur Lamothie lui a demandé une chanson pour son film *La neige a fondu sur la Manicouagan*. En un temps record, Gilles Vigneault, qui avait embarqué dans le projet sans y croire vraiment, est revenu avec *Mon pays*. Que vous verrez reprise par plein de vedettes, d’Isabelle Pierre à Patsy Gallant en passant par Monique Leyrac.

Il a eu du succès en France — certains snobs québécois trouvaient que c’était bien



Gilles Vigneault

effrayant qu’un homme avec un tel accent aille chanter à Paris ! — et dans les années 70, ses chansons allaient devenir au Québec des cris de ralliement pour ceux qui rêvaient d’un pays. La Superfrancofête à Québec allait attirer 80 000 personnes en 1974 avec le trio Félix Leclerc, Gilles Vigneault et Robert Charlebois, trois générations.

Gens du pays a été composée pour remplacer le *Happy Birthday*. Mais bien vite, ce fut le chant du pays nouveau. Le Québec rêvait d’indépendance. Mouffe dit : « À force de chanter le pays, il va le réaliser. »

Vigneault nous entendait parler de liberté. Le référendum de 1980 allait le faire déchanter. « Je n’ai pas réussi à faire une chanson pour les convaincre », dit-il. Il y a eu le désenchantement populaire où les chansons de pays sont devenues impopulaires. Gilles Vigneault est parti travailler en France et jusqu’en 1990, on l’a peu vu au Québec. Entre temps, il s’était remarié avec une anglophone de Toronto et avait fondé une nouvelle famille.

Il allait reparler du pays à la demande de Paul Piché, mais il dit : « Je ne veux pas imposer mon pays à personne. Je ne suis pas kamikaze. »

Vous verrez son fils François, qui a le même timbre de voix que lui. Vous entendrez toute l’admiration que lui voue Daniel Boucher. Et tous ceux qui ont connu cette époque de grand espoir des années 70, où le Québec vibrerait aux chansons qui parlaient de la liberté toute proche, de pays à construire, auront des frissons dans le dos. Le rêve a disparu. Heureusement, les chansons sont restées.

Sonia Benezra donnera des millions au monde

LUNDI, TVA annoncera que Sonia Benezra sera l’animatrice de *Métropolis, la cité du million*, un nouveau jeu télévisuel qui permettra aux grands gagnants de devenir millionnaires.

Une nouvelle émission de Loto-Québec, qui prendra l’affiche après les Fêtes.

M^{me} Benezra, qui est toujours animatrice à MusiMax et qui nous montre aussi les plus riches maisons de l’Amérique à la chaîne WTN, sera, à ma connaissance, la première femme jugée digne de donner de l’argent au monde. Depuis des temps immémoriaux, les animateurs de jeux, autant ceux de Loto-Québec que les autres, sont toujours des hommes.

C’est bien connu : c’est aux hommes de faire et de donner de l’argent et aux femmes de le dépenser.

L’arrivée de Sonia Benezra marquera donc une révolution dans le merveilleux monde des jeux télévisés. On en saura plus la semaine prochaine.

Dominique Bertrand : une décision admirée

LA DÉCISION DE Dominique Bertrand d’abandonner l’animation de l’émission de sexe *Je regarde, moi non plus*, annoncée dans ma chronique d’hier, a déjà suscité beaucoup de réactions.

Toutes les lettres témoignent d’un appui à sa décision. On peut résumer ainsi : « Cette femme a trop de classe pour animer une telle émission. » Un lecteur termine en parodiant le titre : « Je ne regarde plus moi non plus. »

À vrai dire, Dominique Bertrand a fait preuve de beaucoup de courage pour quitter l’émission, qui lui rapportait des revenus substantiels, et surtout pour avouer qu’elle ne se sentait pas bien dans cette formule où on pose des questions très intimes aux vedettes et où tout tourne autour du cul. Entre le concept sur papier et la vraie émission, M^{me} Bertrand n’a pas réussi à s’habituer à de tels propos.

Courage parce qu’il est difficile d’avouer qu’on répugne à certaines choses. Dans cette époque où le sexe est partout à la télé, dire qu’il y a des limites risque de s’attirer des accusations de « vieux jeu ».

Un lecteur commente : « On réalise qu’elle est aussi intelligente que belle, ce qui n’est pas peu dire. »

Je regarde, moi non plus est une production de la maison de Julie Snyder. Qui est actuellement à Paris où elle tourne une spéciale Disney qui sera diffusée à France 2 durant les Fêtes. Comme quoi on peut produire un *show* de cul et animer une émission pour enfants.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

18:30 a PARLEZ-MOI DES FEMMES
Le comédien Pierre Lebeau, qui fait des rôles aussi diversifiés que le poète ou le cyclope dans *L’Odyssée* et le vilain dans *Les Boys*, parle de ses amours.

20:00 X FLASHDANCE
Deux émissions: la première est un *making of* du film *Flashdance* qui sera diffusé en version française à 21h. L’histoire d’une soudeuse qui veut être danseuse. Les numéros sont extraordinaires.

21:00 K OEIL POUR OEIL
Du cinéaste John Schlesinger, une histoire qui semble accrocheuse: une mère dont la fille a été assassinée décide de s’en prendre au meurtrier quand il recouvre la liberté. Avec Sally Field, Kiefer Sutherland et Ed Harris.

21:00 8 HOLLYWOOD PQ
Si vous aimez souffrir, c’est le moment. Talk-show tout en anglais où animateur — Woody Holly — et invités sont tous francophones! On vous traduit ça comme un infomercial. Humour de grattage d’entre-jambes et autres niaiserie. Le pastiche de téléroman est le seul élément intéressant de l’heure. Courage.



Pierre Lebeau

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO			
RC	a v	Le Téléjournal	Parlez-moi... Pierre Lebeau	Hockey / Canadiens - Maple Leafs						Le Téléjournal	Nouvelles du sport	C. Charron (22:55)	À la Maison- Blanche (23:25)	4	4	RC		
TVA	c o	j r	Le TVA 18 heures				Cinéma / UN SOUHAIT POUR NOËL (5) avec David Gallagher, Martin Mull		Cinéma / CINQUANTE-HUIT MINUTES POUR VIVRE (4) avec Bruce Willis, William Sadler			Le TVA (23:15)	TVA Sports (23:40)	7	7	TVA		
TQ	y E	A M	Grands Documentaires - Sciences / Et l'homme...		Le Septième	Cinéma / LE ROI DES AULNES (4) avec John Malkovich, Armin Mueller-Stahl			Cinéma / LE TEMPS RETROUVÉ (3) avec Marcello Mazzarella, Emmanuelle Béart				8	8	TQ			
TQS	z K	H	Les Simpson	Cinéma / LE SUPPLÉANT (6) avec Tom Berenger, Ernie Hudson				Cinéma / OEIL POUR OEIL (5) avec Sally Field, Kiefer Sutherland				Le Grand Journal (23:06)	Sex-shop (23:36)	5	5	TQS		
CTV	t		CFCF News	The Habs...	Mysterious Ways		ISU Grand Prix Figure Skating Final						CTV News	CFCF News	11	11	CTV	
	l		News	Reg. Contact										News	45	58		
PBS	CBC	h	CBC News	Saturday...	Hockey / Canadiens - Maple Leafs					Hockey / Red Wings - Canucks				13	13	PBS		
	ABC	D	News	ABC News	The Practice	ISU Grand Prix Figure Skating Final					News	Access...	22	22				
	CBS	b	NFL Football / Raiders - Chargers (17:00)				The Story of Santa Claus		Touched by an Angel		The District		E.T.	21	21			
	NBC	g	News	NBC News	Stargate SG-1		Sports Illustrated's Night of...		Cinéma / NATIONAL LAMPOONS' CHRISTMAS VACATION (5)		Sat. Night	18		23				
CABLE	J		The Lawrence Welk Show...	As Time Goes...	Keeping up Appearances...			Black Adder	Ballykissangel		Austin City Limits		Cinéma / DICK TRACY (4)		43	64	CABLE	
	0		BBC News	The Editors	Wall Street	McLaughlin	Monarch of the Glen		Mulberry	Allo	Chef!	Red Dwarf	BBC News	...View	46	24		
	1		American Justice		Law & Order		Biography / Perry Como		Holiday at Pops!			100 Centre Street		73	39			
	¥		Palmarès	d.	Ovation / Oba Oba		Thema / La Chine						New York Tango		31	31		
	2		Arts, Minds	StarTV	Whole...	Send Round the Song: A Christmas...			Ben Heppner: Live at... Hall		The Total Balalaika Show		Best of Sex and the City		72	34		
	3		Samedi PM	...pour rire	Le Goût du monde		Téléromans PQ / Classiques		Biographies / Géant Beaulé		Olivier (2/2)		Cinéma / ÉCLAIR AU... (4)		20	20		
			Maroc-zine	Le Nostre...	Zoom	Noir de monde		Paysage...	...Palestine	Foco Latino		Parsvision	The District		Teleritmo	14		14
	(		La Concentration de la...		Science, Éthique et Société		Clochers...	Émerveillement...	Encore quelques marches...		Initiation à l'astronomie		In Focus	...Internet	47	26		
	5		How'd they do that?		Storm Warning!		Battlebots		High Tech...	Wonder...	Exhibit A	Into the Unknown		Connection	High Tech...	37		37
			Le sport...	...l'aventure	D'ici &...	Suivez le...	Dominika	Cité partant	Les plus beaux voyages...		Golfs de...	D'ici &...	Cécile Dechambre		23	51		
	-		... (17:55)		Lulu (18:40)	... (19:05)	The First...		Honey, I Shrunk the Kids		Cinéma / THE DOCTOR (4) avec William Hurt, Christine Lahti		Cinéma (22:55)			68		
	6		3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld		Cops		Bill O'Reilly: In Defense of...		The X-Files		Mad TV		36	46		
	W		Stargate		The 2001 Santa Claus Parade		Kurt Browning's Gotta Skate				Mutant X		Inside...	Sat. Night	3	3		
			Légendes... Cléopâtre		Série noire... Lortie...		Institutions... Ste-Justine		Cinéma / LE CRI DE LA LIBERTÉ (3) avec Kevin Kline, Denzel Washington						25	53		
			The Rockefellers (2/3)		The Canadians / Mandrake		Treasure Seekers		Cinéma / IS PARIS BURNING? (4) avec Gert Froebe, Orson Welles						49	47		
			The Goods	Fashion File	J.R.R. Tolkien: Origin of the...		Zoo Diaries	Dogs, Jobs	The Lofters		Matchmaker	Specials Trading Places		Eros	71	29		
	X		Duo Benezra	Chic Planète	Le Top 20 MusiMax		Musicographie / Flashdance		Cinéma / LE FEU DE LA DANSE (5) avec Jennifer Beals		Musicographie / Flashdance				32	48		
	8		Box Office	Le Cimetière	Buzzé	Fax	ConcertPlus / Daniel Boucher		Hollywood PQ		Groove		Bouge		30	30		
	9		BBC News	CBC News	Antiques Roadshow		This Hour has Seven Days		CBC News		Canada: A People's History				48	25		
	0		Circuit PME	Culture-choc	Journal RDI	La Factice	Enjeux / Nouveaux Chômeurs		Le Téléjournal		...artistes	L'Ennemi public		Zone libre / Les Innus		19		19
	!		Sports 30	Équipe olympique de hockey		...rallye	Golf PGA / Tournoi Williams - 3e ronde			Sports 30		Boxe / John Ruiz - Evander Holyfield			33	33		
			Direction: Sud		Saint-Tropez, sous le soleil		Coroner Da Vinci		Amour et petits bonheurs		Inspecteur Barnaby			24		52		
			Clocking off		Cinéma / THE SILENT PARTNER (4) avec Elliott Gould		DaVinci's Inquest		Cinéma / THE THIN RED LINE (2) avec Sean Penn, Jim Caviezel			40			40			
.		Sir Arthur Conan Doyle's...		Robot Wars		Relic Hunter		Cinéma / THE CROW (4) avec Brandon Lee, Ernie Hudson				... (23:15)			32			
)		Hockeycentral	Sportscentral	Soccer: English Premier League / West Ham - Arsenal			Wrestling: WWF Live		Sportscentral		Snowboarding: FIS Cup		38	38				
..		Unique...	Volt	Benny Goodman		Tournants de l'histoire		Cinéma / LA TUNIQUE (5) avec Richard Burton, Jean Simmons				... (23:15)						
Z		Haunting Across America		The Human Animal		Trading Spaces / New Jersey		Trading Spaces / Maple Glen		Trading Spaces		Trading Spaces / New Jersey		39	27			
#		NFL Football / Raiders - Chargers (17:00)				Boxing / Lance Whitaker - Jameel McCline				Sportscent.		Boxing / Evander Holyfield - John Ruiz		28	28			
Y		Sacré Andy!	Déchiqueteurs	Redwall	Dilbert	Scooby Doo	Road...	Simpson	Henri... gang	La Clique	South Park	Simpson	Henri... gang	34	45			
P		Cultivé et...	Pyramide	Journal FR2	Union libre		Prima Donna / Zuccherro, Maxime LeForestier, Patricia Kaas			... (22:40)		Jrnl (23:10)	... (23:35)	15	15			
+		Great Parks	Great Rivers	National Geographic		Cinéma / POPEYE (4) avec Robin Williams, Shelley Duvall				Cinéma / YOUNG FRANKENSTEIN (3) (22:15)			74	56				
U		Loi du retour	Les Copines	C'est mon choix		Coup de coeur / Affluenza		Le sexe dans tous ses états		Éros et Compagnie		Trauma / Vie à l'urgence		35	44			
		CitéMag...	Les Carnets de l'emploi			90 Minutes P.M			Vos finances		Quoi d'neuf, Charlemagne?		9	9				
		...TV (17:30)	Sabrina...	Les Aventures de Sinbad		Roswell		Buffy...	... (21:40)			16			16			
\$		Daring &...	Nightmare...	Dead Last		Buffy the Vampire Slayer		Vampire...		Scary but...		Chart Attack!		44	18			
		Star Trek: Deep Space 9 / Diffusion de 3 épisodes.						X Files/Anthologie		X Files		L'Ange noir		26	54			
	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO			

Messieurs les présidents



MARC CASSIVI
BILLET

mcassivi@lapresse.ca

Messieurs les présidents de la Chambre des communes et du Sénat, j'aimerais par la présente postuler l'emploi de poète officiel que je sais vacant depuis mardi au sein du Parlement canadien. Tel ce poète du carré Saint-Louis qui déclamaït autrefois « comme la neige a neigé », je crois être en mesure de perpétuer avec fierté la tradition poétique de ce pays de quelques arpents de vers.

Je crois posséder plusieurs des qualités jugées nécessaires à cet « emploi rêvé » — pour reprendre l'expression des parlementaires qui ont voté cette semaine en faveur de sa création. Je suis ponctuel, dévoué et, comme le dit si bien l'entraîneur du Canadien, j'ai une éthique de travail irréprochable. Je ne suis d'aucune façon opposé à ce que ce poste soit assorti d'une allocation gouvernementale. Que cette noble fonction apporte à son titulaire une notoriété nationale ne me gêne d'aucune manière. Qu'il soit spécifié que le poète choisi « ne sera tenu d'effectuer aucune tâche spécifique » ne me pose aucun problème particulier.

Je suis parfaitement bilingue — *I am very bilingual* (bienvenue au Canada / *welcome to Canada*) — et me considère particulièrement versé en matière de versification. Si je n'ai à ce jour publié aucun recueil, j'ai en revanche, en une occasion, fait paraître un poème dans un journal étudiant. J'estime par ailleurs toujours avoir eu les bons mots pour décrire avec justesse les différentes situations de la vie quotidienne. Ainsi, lorsque j'ai appris qu'Oussama ben Laden s'était possiblement réfugié dans une grotte de Tora Bora, je lui ai aussitôt prêté ces vers : « Je me sens comme un chihuahua dans un *pet shop* de centre d'achats. »

Je sais que Margaret Atwood et Leonard Cohen ont déjà été considérés par les membres de votre comité de sélection afin de combler ce nouveau poste fort prestigieux. Permettez-moi de douter du bien-fondé de ces potentielles candidatures. Pendant que Leonard Cohen chantait *First We Take Manhattan* comme un vieil homme rapaillé, j'ai composé *Hamilton*, une chanson autrement plus canadienne (« *First we take Hamilton, then we take Saint-Prime* »). Je privilégie comme Leonard une approche musicale dans mon écriture. Tel un petit marchand de prose, je crois cependant être mieux outillé pour répondre à vos besoins.

Votre gouvernement entend demander au poète officiel un apport littéraire soutenu à l'occasion d'événements spéciaux. Je saurai faire face à l'arrivée de nouveaux immigrants (« J'vas être un bon gars, pas d'alcool, pas d'tabac »), à l'annonce d'un budget difficile (« Elle s'appelait Compression, elle avait besoin de millions, Compression »), à la promulgation d'une loi antiterroriste (« Il aimait tapocher les gars du quartier, son nom c'était Ahmed Penché »), ainsi qu'à un troisième référendum québécois (« Ne me quitte pas, tout peut s'arranger, il faut oublier, oublier le temps, des malentendus »).

Nelson Mandela est fait citoyen canadien honorifique ? J'ai composé un boniment intitulé *Melody Nelson*. Un hommage est rendu à Luc Plamondon ? « J'aurais voulu être un artiste » me semblent être les termes appropriés. Pierre Falardeau remporte un prix pour son film sur les Patriotes ? Le silence (pas le vaisseau) est d'or dans le carnet du poète. Normand Lester lance un livre ? « Illégal, dans une tour de Montréal. »

N'en doutez point, Messieurs les présidents, je suis le poète-fonctionnaire qu'il vous faut. Ma plume docile, à défaut d'être alerte, est à votre service. Le mauvais goût n'a jamais été pour moi un obstacle au bas prix. Je ne fréquente pas les paradis artificiels, n'ai jamais fait l'objet d'illuminations ni ne renifle les fleurs du mal. *Le Dormeur du val* évoque pour moi davantage un téléroman de Guy Fournier qu'un poème d'Arthur Rimbaud. Contrairement aux poètes de la trempe de Gérard Godin, Gilbert Langevin ou Gaston Miron, je ne n'ai strictement aucune prétention artistique, politique ni intellectuelle.

Un mot cependant sur mes futurs émoluments. J'aimerais porter à votre attention que le salaire annuel de 25 000 \$ évoqué par la députée de Notre-Dame-de-Grâce-Lachine, Marlene Jennings, me semble bien disproportionné eu égard à mes fonctions. Tel le *poet laureate* officiel de la Couronne britannique, j'aimerais aussi être payé en bouteilles de bordeaux grand cru. Pour un léger supplément, je me rends évidemment disponible pour les fêtes d'enfants, les soirées d'anniversaire, les déjeuners-causeries ainsi que pour les partys de bureau des différents ministères.

Veuillez agréer, Messieurs les présidents, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Lorsque l'éditeur Ara Kermoyan a eu l'idée de publier une version moderne de *l'Histoire naturelle*, de Buffon, un texte qui date du XVIII^e siècle, il a tout de suite su à quelle porte aller frapper. Car pour réaliser les illustrations de son livre, il voulait quelqu'un qui avait non seulement du talent, mais qui maîtrisait aussi assez bien les nouvelles technologies pour réaliser tout le travail par ordinateur. Il a su qu'il lui fallait le peintre Claude Le Sauteur, le plus branché des jeunes septuagénaires qu'il connaissait.

Le Jardin des animaux est arrivé sur les tablettes des libraires peu avant le Salon du livre de Montréal le mois dernier. Les 21 illustrations que contient le livre d'art sont signées Le Sauteur, toutes ont été faites par ordinateur, tel que prévu. Mais même si le peintre a créé à partir d'un clavier et non d'une toile, Ara Kermoyan y retrouve indubitablement la touche de son ami. « Quand je regarde le livre, je vois que c'est Claude », dit-il. Le peintre, à ses côtés, acquiesce, même si, au départ, il doutait pouvoir réussir à faire avec un ordinateur, des oeuvres du même calibre que celles créées dans le calme de son atelier des Éboulements.

D'abord, explique l'artiste de 75 ans, il y a la gestuelle, qui est complètement différente. Quand Le Sauteur peint, il marche de long en large. Avance, regarde sa toile. Recule, observe la perspective, puis distribue ses coups de pinceau. Rien de cela pour réaliser les illustrations du *Jardin des animaux*.

Même son environnement de travail a changé du tout au tout : de son atelier chéri où flottent des odeurs de peinture et de térébenthine, il est passé à un bureau avec une chaise droite. Autrement moins passionné, comme travail. Mais l'artiste affirme qu'une fois son écran allumé, une fois concentré sur ce qui se trouve devant lui, il en oublie la froideur de son crayon électronique. « Quand on rentre dans un processus de création, on oublie tout, même la chaise droite », dit-il.

Claude Le Sauteur est peintre à temps plein depuis une vingtaine d'années. Il vit et travaille dans Charlevoix. Ses toiles se retrouvent dans plusieurs collections privées parmi les plus prestigieuses du pays. Power Corporation possède plusieurs oeuvres de l'artiste. Le Sauteur a d'ailleurs peint une immense coupole située dans les bureaux de Power, dans le Vieux-Montréal — un important contrat réalisé de 1993 à 1995.

C'est peu après cette période que le peintre s'est intéressé sérieusement à l'ordinateur. D'abord, par pur plaisir, il découvre le jeu *Myst*. « Il y avait plein de mystère là-dedans », raconte-t-il. Toutefois, il est aussi séduit par le design de ce jeu, par la précision des dessins. Le premier pas étant fait, il se lance à l'assaut des logiciels d'illustration. Son fils lui donne quelques conseils de base et Claude Le Sauteur s'achète un nouvel ordinateur assez puissant pour pouvoir répondre à ses besoins. Il découvre aussi Photoshop. Avec cela, il s'amuse comme un enfant et commence à faire de l'art avec son nouveau jouet, surpris des possibilités de la machine. « Mes techniques sont les mêmes (à l'ordinateur ou sur la toile), dit-il. Je mélange deux couleurs, puis je fais des dégradés. »

Effectivement, la parenté entre les oeuvres que l'artiste a créées avec son logiciel et celles réalisées avec ses pinceaux est évidente. Les dessins sont épurés et les formes très graphiques, dans les deux cas.

Pour Claude Le Sauteur, travailler avec l'ordinateur a l'avantage de rendre l'art plus accessible au grand public. Surtout

« Mes techniques sont les mêmes (à l'ordinateur ou sur la toile), dit le septuagénaire. Je mélange deux couleurs, puis je fais des dégradés. »



PHOTO PIERRE McCANN, La Presse ©

Le peintre Claude Le Sauteur, le plus branché des septuagénaires.

le sien, étant donné que les originaux du peintre ont depuis longtemps atteint des prix de vente hors de portée de la bourse du commun des mortels. Par contre, il déplore le peu d'intérêt que l'on accorde aux arts graphiques faits par ordinateur. « Ce n'est pas encore accepté du public, raconte-t-il. Les gens pensent qu'on peut en imprimer trois ou quatre après l'original. Et on ne sait pas comment établir un prix. »

En fait, on peut en imprimer trois ou quatre autres. Ou même 10 000 autres. Tant qu'on possède l'original et qu'on a une imprimante, on peut en faire un tas d'exemplaires. La différence, admet Le Sauteur, tient davantage dans la façon dont l'artiste s'approprie l'ordinateur.

« Un artiste connaît déjà la composition et les formes », explique le peintre qui, en tournant les pages d'un exemplaire du *Jardin des animaux*, révèle ses trucs. « Le singe, par exemple, il est passé du brun à des tons de bleu »,

dit-il, les yeux brillants, fixés sur son illustration. Tout cela, par un beau hasard informatique. Plus loin, l'artiste montre le taureau qu'il a allongé avec son logiciel. « Si c'avait été sur un tableau, je n'aurais jamais pu faire ça », dit le peintre qui a aussi multiplié ses animaux sur d'autres illustrations, « par copier-coller ». Son dindon, par exemple, a été reproduit trois fois ; son vautour, cinq. « Parce que j'ai lu

que les vautours ne se tiennent jamais seuls, ce sont des peureux. » Une fois ses vautours reproduits et modifiés à souhait, il ne restait qu'à compléter le décor. « Comme il y a beaucoup de documentaires sur l'Afghanistan à la télévision, je m'en suis inspiré. Ce qu'on voit en arrière des vautours, ce sont les montagnes de ben Laden », dit-il en riant.

Le Sauteur a mis six mois à réaliser les 21 illustrations du livre. Durant ce temps, le jour, il allait travailler dans son atelier, dans les vapeurs de térébenthine ; le soir, il retrouvait sa chaise droite. Quand une illustration était terminée, il l'envoyait par courriel à son ami Aka. L'éditeur montréalais trouvait le dessin en arrivant au bureau le lendemain matin.

« Ce livre, c'est un caprice d'éditeur », dit Aka Kermoyan, fondateur de la maison d'édition Art Global. *L'Histoire naturelle*, version artistique, était illustrée par Picasso. « Je trouvais que les eaux fortes n'étaient pas très réussies, qu'elles étaient fades », dit-il, en montrant un exemplaire de l'oeuvre du grand maître espagnol.

Grosse commande... Le Sauteur dit qu'il ne pense jamais à ses prédécesseurs, les grands maîtres qu'il admire. Cela le paralyserait. Il se contente de faire sa petite affaire dont il est plutôt fier. Il prépare actuellement une importante rétrospective de son oeuvre qui aura lieu en juin. Entre temps, il s'est remis à la peinture, mais a fermé son ordinateur pour un petit bout de temps. Jusqu'à ce qu'on lui propose un contrat aussi fou. Ou une partie de *Myst*...

Fleurs d'acier

de Robert Harling

mise en scène de Monique Duceppe traduction et adaptation de François Tassé

avec Suzanne Clément, Josée Deschênes, Françoise Faucher
Véronique Le Flaguais, Béatrice Picard et Marie-Hélène Thibault

concepteurs Marcel Dauphinais Daniel Fortin Luc Prairie Claude Lemelin

DU 19 DÉCEMBRE
AU 9 FÉVRIER

DUCEPPE

www.duceppe.com

Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Redevance et frais de service.

Présente en collaboration avec

BANQUE NATIONALE

CKAC 730

Télé-Québec

La Presse

VIACOM AFFICHAGE

TVA

3030661A

3030661A

De retour à la demande générale
LES PRODUCTIONS JEAN-BERNARD HÉBERT INC.

présentent dès le 11 mars 2002
au **Théâtre Olympia**
à Montréal

12 Hommes
en **COLÈRE**

un suspense de Réginald Rose
traduction & adaptation Claude Maher
dans une mise en scène de Jacques Rossi
avec Raymond Bouchard
Aubert Pallascio
Vincent Rüdorff
Jean Dalmain
Sylvio Archambault
Jean-Bernard Hébert
Jean-Marie Moncelet
Yves Bélanger
Jacques Baril
Marcel Pomello
Dany Michaud
Stéphan Perreault

EN COLLABORATION AVEC LE THÉÂTRE FRANÇAIS DU C.N.A. D'OTTAWA

THÉÂTRE OLYMPIA
1004, SAINTE-CATHERINE EST, MONTRÉAL (MÉTRO BEAURY)
DU 11 AU 16 MARS 2002

Réservations: (514) 790-1245
Réseau Admission

théâtre du rideau vert **ubu**
campagne de création

Une présentation de **BANQUE LAURENTIENNE**

MISE EN SCÈNE **DENIS MARLEAU**

AVEC
Paul Ahmarani
Isabelle Blais
Maxime Denommée
Louise Laprade
Claude Lemieux
Paul Savoie

COSTUMES
François Barbeau

DÉCOR
Catherine Granche

LUMIÈRES
Stéphane Jolicœur

MUSIQUE
Denis Gougeon

Au Cœur de la rose
de PIERRE PERRAULT

DU 15 JANVIER
AU 9 FÉVRIER 2002

LA PLAINTÉ AQUATIQUE

3 DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS

SAMEDI 15 h et 20 h, DIMANCHE 15 h

Découvrez ou redécouvrez ses grands classiques !

OFFREZ UN CADEAU THÉÂTRAL POUR NOËL !
(514) 844-1793 • www.rideauvert.qc.ca

UNE PRÉSENTATION DE **La Presse** **SPEXEL** **LES ARTS du Maurier**

Le retour!
Les voisins

de Claude Meunier et Louis Saia
du 31 janvier au 3 février

OFFREZ LES VOISINS À NOËL

DUCEPPE

www.duceppe.com

CKAC730 Tél.-Québec **La Presse** **VIA COM** **TVA**

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts
Québec

Billets en vente au 514 842 2112
et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission 514 790 1245
Redevance et frais de service.

La Volée d'écureuils
en spectacle

jeudi 20 décembre 2001
à 21h00 au **Medley**
1170 rue Saint-Denis
à Montréal

They are poised
to become the next
Big Thing!
Dirty Linen, USA

10,00 \$ en pré-vente
(taxes et frais en sus)

le 20 décembre: 20,00\$
le souper: 20,00 \$
(deux menus au choix)

informations / réservation:
(514) 842-6557 poste 0
réseau admission: 790-1245

Calendrier des spectacles: 1.12 St-Jovite, 5.12 Val d'Or, 6.12 Rouyn-Noranda,
7.12 Amos, 8.12 LaSalle, 9.12 Senneterre, 13.12 Sorel, 14.12 Drummondville,
19.12 Hull, 20.12 Montréal, 28.12 St-Georges-de-Beauce, 29 et 30.12 Magog

Ce spectacle est rendu possible grâce à l'appui financier de nos partenaires

La vesse du Loup

en spectacle les 27, 28, 29 et 30 décembre 2001

20 h 30
au **Petit Medley**
6206 rue Saint-Hubert à Montréal (angle Bellechasse)

Pré-vente: 14,00 \$ (tout compris)
réseau admission: (514) 790-1245
info-show Le Petit Medley: (514) 271-1960

«Portés vers le rock, le blues, le country ou même la Bitt à Tibi (en version plus musclée), ses membres font preuve d'une remarquable cohésion.» ALAIN BRUNET, LA PRESSE

WWW.VESSEDULOU.COM

Les Lundis classiques
du Rideau Vert

sous la direction artistique de
Francine Chabot

LA MUSIQUE À TRAVERS LES ÂGES

17 décembre 2001, 20 h

NOËL

LES PETITS CHANTEURS
DU MONT-ROYAL
Direction Gilbert Patenaude

Au programme :

Dominus dixit ad me

Noëls autour du monde

Quatre motets
pour le temps de Noël

RÉSERVATIONS
(514) 844-1793

théâtre du rideau vert

À LA DEMANDE GÉNÉRALE,
DE RETOUR À L'AUTOMNE 2002

« Beau comme un premier chagrin d'amour. » - Marc-André Lussier, La Presse

Je ne pourrai jamais vivre sans toi
Hélène Major Éveline Gélinas

Oh mon amour ne me quitte pas
Renaud Paradis Stéphan Côté

Scénario et paroles
Jacques Deny

Musique
Michel Legrand

les parapluies de Cherbourg

Sylvain Scott Michelle Labonté André Boileau Catherine Vidal Isabelle Lemme Louis Gagné

Mise en scène **René Richard Cyr**

Assistance à la mise en scène et régie Lou Arteau Direction musicale et Arrangements Benoît Sarasin Costumes François St-Aubin
Éclairages Étienne Boucher Scénographie Réjean Paquin Producteur Charles F. Joron

Au Monument-National, du 11 au 14 septembre 2002 à 20 h
matinée dimanche 15 septembre à 15 h

MONUMENT-NATIONAL
1182 BOUL. SAINT-LAURENT, MONTRÉAL
MÉTRO SAINT-LAURENT OU PLACE D'ARMES
BILLETTERIE : 871-2224 514 790-1245 1 800 361-4595

Procurez-vous le disque compact
LES PARAPLUIES DE CHERBOURG

Le plus beau cadeau que vous puissiez offrir,
c'est celui qui fait rêver !

CASSE NOISETTE

Présenté par : **Le Groupe Investors**
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE

Un ballet Nault/Tchaïkovski
Avec orchestre sous la direction de
Jacques Lacombe et Gilles Auger.

15 au 30 décembre 2001
Place des Arts
Billets : (514) 842-2112
www.casse-noisette.com

Prix à partir de 19 \$
50 % de rabais pour les
enfants de moins de 12 ans
Loges corporatives
disponibles

LES GRANDS BALLET CANADIENS DE MONTRÉAL

Gradimir Pankov, directeur artistique

En collaboration avec **Hydro Québec** **bernier renault** **Centre Pénicé International** **La Presse** **montrealplus.ca** **KINATEX**

Le bonheur...
samedi prochain dans La Presse

La Presse
cyberpresse.ca

| THÉÂTRE |

Tout le quartier en parlera

ÈVE DUMAS

LE THÉÂTRE de Quartier n'a plus l'âge de son public depuis bien longtemps, mais après environ 26 ans de création engagée, il poursuit son inlassable travail de transmission auprès des jeunes spectateurs. En cette période de fêtes et de faste, il installe ses quartiers d'hiver au Théâtre d'Aujourd'hui et y présente trois de ses succès.

À compter de cet après-midi, on pourra assister au spectacle *Les Papas*, coproduction avec le Théâtre de Galafronie en Belgique. *Les Petits Orteils* et *Les 2 Soeurs* prendront le relais le 22 décembre.

« On voulait créer un événement, déclare Lise Gionet, pour expliquer cette décision de présenter non pas un, ni deux, mais trois pièces d'un coup. On se disait que d'avoir trois spectacles à l'affiche en même temps nous rendrait plus visibles et plus attractifs. Le théâtre jeune public est très underground. On trouvait ça important d'investir la cité. »

Ils ont choisi pour ce faire deux de leurs plus récents spectacles et un classique de leur imposant répertoire jeune public (26 spectacles), *Les Petits Orteils*, dont les comédiens Sylvain Héту et Dominic La Vallée ont donné plus de 350 représentations depuis la création en 1991. Tous les textes sont signés par Louis-Dominique Lavigne (les Belges Jean Debeffe et Didier de Neck cosignent *Les Papas*), également comédien dans *Les Papas* et metteur en scène pour *Les 2 Soeurs*. Lise Gionet signe la mise en scène des *Petits Orteils*. Tous deux sont codirecteurs artistiques du Théâtre de Quartier, avec le troisième fondateur de la compagnie, Jean-Guy Leduc.

Depuis la création du Théâtre en 1975, bien des choses ont changé dans le milieu du théâtre jeune public. Il a fallu s'ajuster, se réinventer, emprunter de nouvelles avenues de création. Une constante demeure, toutefois, dans la mission du Théâtre de Quartier, celle de faire du théâtre engagé, mais toujours accessible. « Au début, on faisait du théâtre politique, engagé socialement pour enfants. Une de nos premières pièces, *Un jeu d'enfants* (1979), par exemple, parlait de la lutte de quelques jeunes pour reconquérir leur cour d'école envahie par les voitures des professeurs. À l'époque, on militait pour revaloriser la place des enfants dans la société. Le mouvement de théâtre jeune public est né de la rébellion soixante-huitarde. Il y avait du théâtre de contestation partout, toutes les compagnies se connaissaient. »

Le théâtre éducatif avait la cote. Les contenus étaient didactiques et cherchaient bien souvent à véhiculer des messages. Un jour, la télévision et les services de garde, entre autres, ont récupéré cette mission d'éduquer les enfants par l'art et les rebelles du théâtre ont dû se rabattre sur autre chose.

« Depuis *La Nuit blanche de Barbe-Bleue* (pièce écrite par Joël da Silva), en 1989, on est retourné à l'art et notre outil de contestation est l'imaginaire. On s'est dit que l'on donnerait aux petits les outils de l'imagination, puisque c'est finalement ce qui manque le plus dans la société d'aujourd'hui », explique Louis-Dominique Lavigne.

Dans les dernières années, le théâtre jeune public s'est également internationalisé, au point où certaines compagnies tournent davantage à l'étranger que dans leur propre pays. « C'est un bonheur et un malheur pour le théâtre jeune public, croit Lise Gionet. En allant de plus en plus vers l'extérieur, on atteint moins les régions plus reculées où les jeunes ont beaucoup moins accès au théâtre. » Le Théâtre de Quartier, bien qu'il ait donné plusieurs centaines de représentations



Lise Gionet et Louis-Dominique Lavigne, du Théâtre de Quartier.

Photo RÉMI LEMÉE, La Presse ©

à l'extérieur du Québec et qu'il collabore maintenant régulièrement avec des compagnies de Belgique et d'Acadie, tente de présenter ses spectacles un peu partout au Québec avant d'aller voir ailleurs.

Cette internationalisation aurait-elle une incidence sur les thèmes abordés dans les oeuvres ? Assez peu, d'après Louis-Dominique Lavigne, père de trois enfants (20, 14 et 12 ans), qui dit puiser la plus grande part de son inspiration à la maison. « Plus je parle de moi et de mes expériences, plus j'ai l'impression que tout le monde se retrouve. » Par exemple, lorsqu'une de ses filles avait du mal à distinguer l'avant de l'arrière de la maison, il en a fait un thème dans une de ses pièces. « Aussi, les enfants ne sont souvent pas capables de composer avec le temps, ils veulent toujours tout tout de suite. Ils soulèvent vraiment des problèmes métaphysiques intéressants. » Et les adolescents aussi, comme le constate maintenant le couple Gionet-Lavigne. « Maintenant que mes enfants sont plus grands, je commence à m'intéresser davantage au théâtre pour adolescents », affirme le dramaturge.

Ce n'est pas innocent, donc, que la thématique commune aux trois pièces présentées au Théâtre d'Aujourd'hui soit celle de la famille. Dans la pièce éponyme, deux papas se replongent dans l'univers magique de l'enfance. *Les Petits Orteils* nous présente la petite Mathilde, quatre ans. Elle attend, inquiète et impatiente, la venue des petits orteils qui poussent dans le ventre de sa maman. On la retrouve dans *Les 2 Soeurs*, à la pré-adolescence. Sa petite soeur Pauline est encore plongée dans le monde de l'enfance. On explore dans cette pièce le passage trouble de l'enfance à l'adolescence. Un beau programme à voir en famille dès aujourd'hui ou à glisser dans les bas de Noël.

LES PAPAS (15, 16 et 17 au 20 décembre), *LES PETITS ORTEILS* (22, 23, 29, 30 décembre et 5 et 6 janvier 2002) et *LES 2 SOEURS* (du 22 au 30 décembre, relâche les 24 et 25), trois productions du Théâtre de Quartier, sont présentées au Théâtre d'Aujourd'hui pendant le temps des Fêtes. On offre divers forfaits. Info : 514 282-3900.

Une tradition à conserver

ÈVE DUMAS

IL Y EN A pour dire que la tradition s'es-souffle et d'autres pour la défendre ardemment. Toujours est-il que les *Contes urbains* savent encore cette année ravir ceux qui se sont déplacés pour entendre une parole humaine à l'état brut, aussi imparfaite soit-elle. On n'en aura jamais assez de se faire raconter des histoires, même si celles d'Yvan Bienvenue ont rarement un happy end.

L'auteur signe, pour la deuxième année de suite, tous les textes du spectacle. Il a regroupé ses écrits « sous le signe des sept péchés capitaux ». Cela assure une certaine cohérence à la soirée et nous permet d'apprécier les mécanismes de l'écriture de Bienvenue : digressions systématiques, formules récurrentes (Des fois y arrive des choses...), humour macabre, langue verte, mais ça, on le savait.

L'uniformité de ton laisse beaucoup de place aux comédiens, qui, guidés par Bienvenue, peuvent déterminer la couleur de leur récit. On découvre ainsi quelques conteurs-nés. C'est le cas de Joël Marin, un conteux exceptionnel et hilarant. Nous sommes d'autant plus choqués que le comédien aux yeux exorbités a hérité de deux péchés plutôt qu'un : la paresse et la gourmandise. Le deuxième est mieux réussi, d'abord parce que le comédien n'a pas eu de trou de mémoire (à l'instar de Louis Champagne qui a eu du fil à retordre avec son pauvre *cheap*, dans *Le Gars du parking*), ensuite parce que le texte est beaucoup plus intéressant. Pris d'une fringale incontrôlable, à onze heures moins quart une veille de jour de l'An, un voisin gourmand part à la recherche d'un festin de fin d'année.

Dans *Albert*, le comédien nous raconte l'histoire d'un père de famille qui, après avoir vu le film *Alexandre le bienheureux*, décide de se coucher pour de bon. Un conte ex-crémental, dont l'aspect trop crûment scatologique éclipse peut-être la morale, celle qui veut que l'on pense aux conséquences de nos actes avant d'agir (ou de ne pas agir !).

Belle Jambe flirte avec les thèmes de la vieillesse et de la solitude. Ce récit nous transporte au Centre Eaton, un soir de magasinage de Noël, où un vieux monsieur perd sa jambe artificielle dans l'escalier roulant et, par orgueil, n'ose la réclamer. Caroline La-voie, qui a dû apprendre son texte à la toute dernière minute, s'en tire très bien. Manon Brunelle fait également la preuve qu'elle excelle dans le rocontage, bien que son texte, *L'Hip-hopée de Nesta*, ne soit pas le plus captivant du lot.

Guillermina Kerwin hérite d'un morceau difficile, *Le Bâtard*, racontant la colère d'un jeune homme pauvre qui pète les plombs lorsqu'il découvre l'identité de son père, un homme égoïste et riche à craquer. Le vocabulaire ordurier fuse ici aussi et la comédienne l'assume pleinement.

Finalement, France Arbour fait encore un malheur avec *Cocaline*, la dérangeante histoire d'une vieille dame qui se paie les services d'un jeune gigolo cocaïnoman. Yvan Bienvenue garde pour la fin ce texte percutant qui a déjà fait ses preuves. Il clôt ainsi la soirée sur une note plus dramatique que festive, nous rappelant que le temps des Fêtes n'est pas que synonyme de réjouissances dans certains foyers moins favorisés.

CONTES URBAINS, textes et mise en conte d'Yvan Bienvenue. Au Théâtre La Licorne jusqu'au 22 décembre.

THÉÂTRE 50
DU NOUVEAU MONDE 50 ANS

PRÉSENTÉ PAR

Financière Sun Life

UN SHAKESPEARE DÉVERGONDÉ PREND D'ASSAUT LE TNM!

AVEC RÉMY GIRARD
DANS LE RÔLE DE FALSTAFF

DÈS LE 15 JANVIER

LES JOYEUSES COMMÈRES DE WINDSOR

UNE COMÉDIE DE SHAKESPEARE
TRADUCTION DE NORMAND CHAURETTE

MISE EN SCÈNE DE
YVES DESGAGNÉS

CKAC730

La Presse

Affichage Astral Media

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT • WWW.TNM.QC.CA

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES **866-8668**

Je veux sortir avec trois!

Forfait théâtre Duceppe
3 spectacles à offrir, à s'offrir

DUCEPPE

www.duceppe.com

Forfait : (514) 842 2112 Certificats-cadeaux : (514) 842 8194

CKAC730

Télé-Québec

La Presse

Théâtre Jean-Duceppe
Place des Arts
Québec

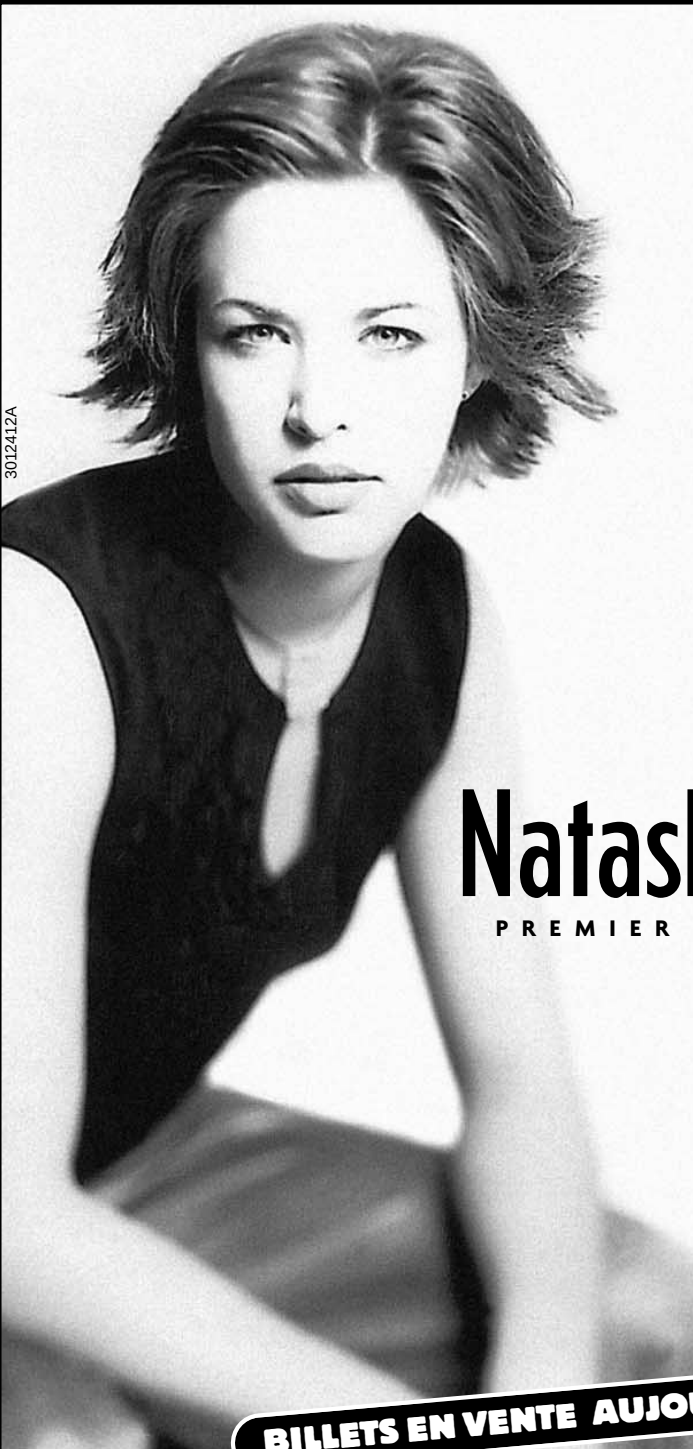
VIAKOM AFFICHAGE

TVR

Billets en vente au 514 842 2112 et au www.pda.qc.ca
Redevance et frais de service.



3012412A



Natasha St-Pier

PREMIER RENDEZ-VOUS

AU MONUMENT-NATIONAL
le 8 mai 2002

BILLETTS EN VENTE AUJOURD'HUI DÈS 10 h

RÉSERVATIONS : (514) 871-2224 • (514) 790-1245

MONUMENT-NATIONAL
BILLETTERIE : 871-2224

1182 BOUL. SAINT-LASSENTE, MONTRÉAL
514 790-1245
1 800 361-6535

GUY CLOUTIER
CITE Rock 107.3 FM
TVA

EN VENTE
AUJOURD'HUI À MIDI

samedi
**25
MAI**

Théâtre
CENTRE
MOLSON

Billets en vente
à la billetterie
du Centre Molson,
sur Admission
(514) 790-1245
ou au www.admission.com

Le Party
de fin de
tournée

Corona

3012390A

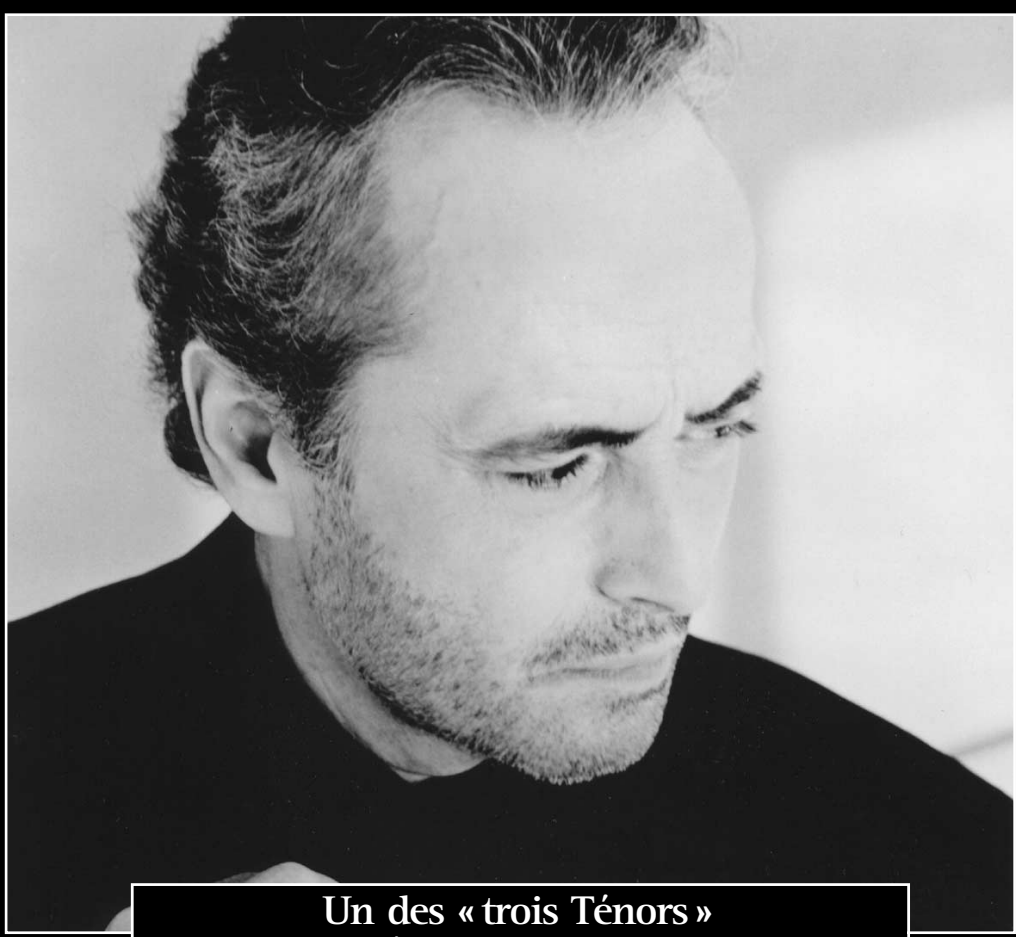
Hydro Québec
FESTIVAL
MONTREAL
EN LUMIÈRE
en collaboration avec
VIA+
VIA Rail Canada

Les Événements Spéciaux
Stella Artois

Hydro Québec et VIA+
VIA Rail Canada présentent:

José Carreras

3012873A



Un des « trois Ténors »
dans l'intimité de la salle Wilfrid-Pelletier

31 janvier à 20h
Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts

En récital accompagné par le pianiste Lorenzo Bava
Au programme les oeuvres de Bellini, Costa, Tosti, Denza, etc.

Billets en vente
■ Aux comptoirs Admission (514) 790-1245
www.admission.com
■ À la Place des Arts (514) 842-2112
www.pda.qc.ca

SAQ La Presse Radio-Canada Stella Artois Lumière Bell 514 288-9955 1 888 477-9955 www.montrealenlumiere.com Québec Montréal Ville de Montréal Canada SPECTRA

Merci Yvon!

3012617A



La direction du Théâtre
Corona remercie sincèrement
Yvon Deschamps et son public
pour les 80 spectacles
présentés depuis octobre 2000.

Dernière chance
en 2001
Dernière chance

**Le succès se poursuit
au Théâtre Corona
du 11 au 22 décembre**

Comment ça 2000... 2001?
**Yvon
Deschamps**

Ne manquez
pas son retour
du 7 au 18 mai et du
8 au 18 octobre 2002.

Billets en vente
aujourd'hui dès 10 h.

LE CORONA
Bistro Le P'tit Bonheur
Pour réservations:
514 931-0500

Billets disponibles sur le réseau Admission
790-1245 et au Théâtre Corona 931-2088

IVAN ROUTTE GSI/MUSIQUE CITE Rock 107.3 FM

THÉÂTRE



Rebaptisé *Cheval*, le spectacle de théâtre équestre de Gilles Ste-Croix connaît du succès en ce moment à Las Vegas.

Gilles Ste-Croix bien en selle à Las Vegas

JEAN BEAUNOYER

Gilles Ste-Croix était un homme heureux quand nous l'avons joint à Las Vegas. Le spectacle qu'il a créé, *Cheval-Théâtre*, a attiré 25 000 personnes en cinq semaines sous un chapiteau érigé sur les terrains du prestigieux hôtel-casino Bellagio.

Rebaptisé *Cheval* à l'intention du public américain, le spectacle, qui regroupe 30 chevaux et 27 comédiens, demeurera dans la capitale du jeu jusqu'au 6 janvier, avec possibilité de supplémentaires.

Gilles Ste-Croix était particulièrement heureux parce que cette tournée américaine a failli mal tourner.

« Tout allait bien au début de notre tournée, en août, à Denver, racontait Ste-Croix. Mais après le 11 septembre, il n'y avait pratiquement plus personne dans les gradins. Les gens ne sortaient plus, et il nous a fallu annuler 12 spectacles. Par la suite, nous nous sommes rendus à San Diego, ville militaire où nous vivions dans un climat de guerre civile. Les assistances étaient encore très faibles et j'étais découragé. Comme si un météorite nous était tombé sur la tête. Nous perdions de l'argent parce qu'il fallait payer les employés et assumer des frais importants. La situation était d'autant plus difficile à vivre que nous ne recevons pas de subven-

tions. Il fallait choisir entre fermer le chapiteau et revenir au pays ou continuer. J'ai choisi de continuer et je m'en félicite aujourd'hui. »

Et pour cause. Un critique de Las Vegas a parlé de « la plus belle chose qu'on ait vue à Las Vegas depuis le Cirque du Soleil ». Tout le monde sait à Las Vegas que *Cheval* est un spectacle québécois et que Ste-Croix est toujours lié au Cirque du Soleil, ne serait-ce que moralement. Il a d'ailleurs installé son chapiteau tout près du lieu où l'on présente depuis 1998, le fameux spectacle *O*.

« Le Cirque du Soleil est ma meilleure carte de visite, poursuit Ste-Croix, et je profite de sa réputation. Mais *Cheval*, c'est différent parce que le spectacle repose sur l'animal et non sur la machine. Les Américains adorent les chevaux; ils montrent beaucoup plus d'intérêt pour eux que les Canadiens, surtout sur la côte Ouest. Le cheval fait partie de leur vie, de leur histoire, et ils sont impressionnés de voir comment on traite les chevaux. Jamais ils n'ont vu un spectacle précédé d'une visite des chevaux dans les stalles de l'écurie. Jamais ils n'ont vu des costumes de la Renaissance sur des chevaux. Nous avons obtenu ici beaucoup plus d'ovations que chez nous. »

La tournée de trois ans se poursuivra à San Francisco, Costa Mesa, San Jose, puis au Kansas et au Texas en 2002 avant de se rendre dans les États de l'Est en 2003.

Bouillant tête-à-tête sibérien

ÈVE DUMAS

AVEC SA RIGUEUR et son originalité habituelles, Alexandre Marine offre aux amateurs de théâtre et aux russophiles le plus beau cadeau de Noël qui soit : deux heures de grâce, de jeu éclatant, d'effets somptueux.

Tout cela avec deux comédiens, des chaises et un bout de papier. La scénographie d'une grande ingéniosité est de Valentina Komolova. La pièce, *Ne jetez pas de cendre par terre*, est d'une jeune auteur russe dont on n'a jamais entendu parler, Hélène Skorokhodova. Les comédiens aussi sont russes, Igor Ovdais (Lui) et Maria Monakhova (Elle). Mais la pièce se joue en français, traduite par Anne-Catherine Lebeau.

La belle équipe que voilà. En un tournemain, sans aucun budget, pour le plaisir de l'art tout simplement, ces généreux amants de la scène nous ont préparé un des meilleurs spectacles de cette première moitié de saison.

C'est d'abord la découverte d'une auteur géniale, ex-membre de l'équipe de patinage artistique de l'URSS, comédienne, poète et dramaturge. Elle nous transporte dans sa Sibérie natale (celle, également d'Alexandre Marine) et plus précisément dans un bled perdu où un riche homme d'affaires tombe en panne dans sa Mercedes. En attendant que sa voiture soit réparée, il décide d'aller au cinéma et y fait la rencontre d'une femme. Celle-ci, « vieille fille », hypercultivée et bavarde comme pas une, cherche à créer un lien avec cet homme qui, quant à lui, serait prêt à tout faire pour qu'elle se taise.

Il se créera néanmoins une drôle de relation entre les deux personnages enfermés devant un écran vide. Elle cherche maladroitement à le séduire; Lui, du haut de son arrogance moscovite, cherche à avoir la paix.

Mais lorsque ces désirs profonds des deux personnages se réalisent successivement, tout bascule. Les attentes sont déçues. On cherche désespérément à retrouver le moment euphorisant où tout était possible dans l'attente du sublime.

Le spectateur se trouve un peu dans la même position, incrédule devant cette merveilleuse pièce où folie, moquerie et intelligence sont déployées avec une finesse hors du commun. On se trouve à espérer, le bonheur fendu jusqu'aux oreilles, que cette heureuse tension, que cet enivrant moment de théâtre ne s'arrête jamais. Il y a bien un passage où l'on décroche un peu, à la mi-parcours, mais c'est pour rembarquer de plus belle jusqu'à la fin de ce relevé duel, d'où Igor Ovdais et Maria Monakhova ressortent tout en sueur.

Ils se sont livrés à une saprée gymnastique, jouant devant et derrière l'écran, créant avec l'aide de Spike Lyne aux éclairages des ombres chinoises rythmées par une musique vivace et cinématographique. Ils grimpent sur les chaises, courent d'un bout à l'autre de la lilliputienne salle de l'Espace Geordie sous nos yeux émerveillés.

On ne peut assez remercier Alexandre Marine et ses collaborateurs pour cette grandeur d'âme à la veille des Fêtes. D'autant plus que le metteur en scène est fort occupé ces temps-ci. Il doit bientôt s'envoler pour le Japon où l'on reprend sa mise en scène de *Mère Courage* de Brecht au Théâtre Hayuza de Tokyo.

NE JETEZ PAS DE CENDRE PAR TERRE d'Hélène Skorokhodova, mise en scène d'Alexandre Marine. À l'Espace Geordie, 4001, rue Berri, jusqu'au 23 décembre. Entrée : contribution volontaire.



Maria Monakhova et Igor Ovdais se livrent un duel relevé dans *Ne jetez pas de cendre par terre*, un des meilleurs spectacles de cette première moitié de saison.

La Bottine Souriante

La tournée...

En première partie
Les Charbonniers de l'Enfer

Montréal : **Spectrum**, du 26 au 29 déc.
Billets : 790-1245

Québec : **Salle Albert-Rousseau**, les 30 et 31 déc.
Billets : 1-877-659-6710

1 décembre
Tring-Junction
Hôtel National

6 décembre
St-Bruno
Centre Socioculturel

8 décembre
Granby
Théâtre Palace

13 décembre
Sherbrooke
Salle Maurice-O'Bready

14 décembre
L'Assomption
Salle Hector-Charland

15 décembre
Shawinigan
Salle Philippe-Filion

17 décembre
Laval
Salle André-Mathieu

19 décembre
Terrebonne
Théâtre du Vieux-Terrebonne

20 décembre
Gatineau
Salle Odyssee

21 décembre
Trois-Rivières
Salle J.-Antonio-Johnson

22 décembre
Joliette
Salle Roland-Brunelle

23 décembre
St-Jean-sur-Richelieu
Théâtre du Vieux-St-Jean

CD en vente chez
ARCHAMBAULT
WWW.ARCHAMBAULT.CA

LES PRODUCTIONS MILLE-PATTES
www.millepattes.com

SODEC
Québec

musicacion
Canada

CKOI
94.9 FM

matte

SUPPLÉMENTAIRES

★

SUPPLÉMENTAIRES

Théâtre Olympia
Du 16 au 20 **avril 2002**
Réservations : 790-1245

20 JAN 02 MONTRÉAL-NORD
Salle Décarie
COMPLÉT

31 JAN 02 JOLIETTE
Salle Roland-Brunelle
450.759.6202

03 FÉV 02 LAVAL
Salle Décarie
COMPLÉT

05 FÉV 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
COMPLÉT

06 FÉV 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
COMPLÉT

07 FÉV 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
COMPLÉT

08 FÉV 02 JOLIETTE
Salle Décarie
COMPLÉT

09 FÉV 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
COMPLÉT

14 FÉV 02 BELOEIL
Centre Culturel
450.464.4772

15 FÉV 02 BELOEIL
Centre Culturel
COMPLÉT

21 FÉV 02 GRANBY
Le Palace
450.375.2262 ou 1.800.387.2262

22 FÉV 02 GRANBY
Le Palace
COMPLÉT

28 FÉV 02 QUÉBEC
Salle Albert-Rousseau
418.659.6710

01 MAR 02 QUÉBEC
Salle Albert-Rousseau
418.659.6710

02 MAR 02 QUÉBEC
Salle Albert-Rousseau
418.659.6710

08 MAR 02 MONT-LAURIER
Auditorium Polyvalente St-Joseph
819.623.1833

09 MAR 02 SAINT-JOVITE
Salle Anna-Archambault
819.425.8531

13 MAR 02 CHICOUTIMI
Auditorium Dufour
418.549.3910

14 MAR 02 VICTORIAVILLE
Cinéma Laurier
819.752.9912

15 MAR 02 ST-JEAN
Théâtre des Deux-Rives
450.358.3949

20 MAR 02 SHERBROOKE
Salle Maurice-O'Bready
819.820.1000

25 MAR 02 TERREBONNE
Théâtre du Vieux-Terrebonne
450.492.4777

26 MAR 02 TERREBONNE
Théâtre du Vieux-Terrebonne
450.492.4777

27 MAR 02 TERREBONNE
Théâtre du Vieux-Terrebonne
450.492.4777

02 AVR 02 QUÉBEC
Grand Théâtre de Québec
418.643.8131

03 AVR 02 QUÉBEC
Grand Théâtre de Québec
418.643.8131

16 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
514.790.1245

17 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
514.790.1245

18 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
514.790.1245

19 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
514.790.1245

20 AVR 02 MONTRÉAL
Théâtre Olympia
514.790.1245

11 MAI 02 SHAWINIGAN
Salle Philippe-Filion
819.539.6444

30 MAI 02 L'ASSOMPTION
Théâtre Hector-Charland
450.589.9198 poste 5

05-06 JUIL 02 SAINTE-THÉRÈSE
Salle Lionel-groulx
450.434.4006

12-13 JUIL 02 SAINTE-THÉRÈSE
Salle Lionel-groulx
450.434.4006

19-20 JUIL 02 SAINTE-THÉRÈSE
Salle Lionel-groulx
450.434.4006

26-27 JUIL 02 SAINTE-THÉRÈSE
Salle Lionel-groulx
450.434.4006

02-03 AOÛT 02 SAINTE-THÉRÈSE
Salle Lionel-groulx
450.434.4006

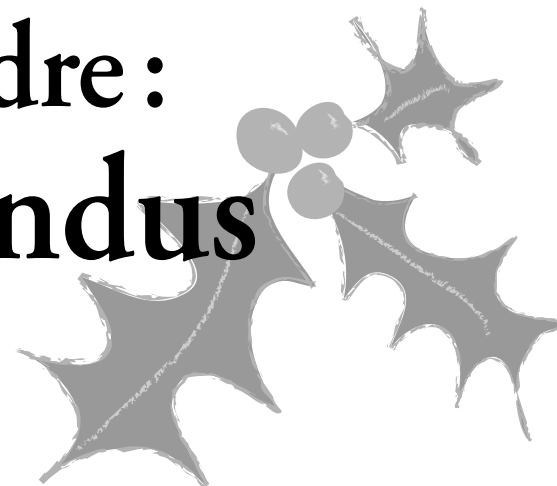
09-10 AOÛT 02 SAINTE-THÉRÈSE
Salle Lionel-groulx
450.434.4006

16-17 AOÛT 02 SAINTE-THÉRÈSE
Salle Lionel-groulx
450.434.4006

La Presse **CKOI 96.9 FM** **SODEC** **encore** **Info690**

www.martinmatte.com

Un véritable coup de foudre:
Déjà 25 000 billets vendus
Faites vite!!!



Les productions Libretto en accord avec GLEM, Gérard Louvin

PANTENE
PRO-V®

Desjardins

VISA Desjardins

vous proposent



ROMÉO & JULIETTE

de la Haine à l'Amour

Le spectacle musical de
GÉRARD PRESGURVIC
d'après l'œuvre de William Shakespeare

UNE DISTRIBUTION ENTièrement QUÉBÉCOISE
25 CHANTEURS ET DANSEURS SUR SCÈNE

DU 18 AU 30 JUIN 2002
AU THÉÂTRE SAINT-DENIS

BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS • BILLETS

INFORMATIONS: **www.romeoetjuliette.ca**

Billets en vente au guichet du Théâtre Saint-Denis (514) 790-1111 ou 1 800 848-1594

Achetez avec votre carte de crédit VISA Desjardins pour obtenir des places privilèges (quantités limitées) en plus d'obtenir un rabais de 3 \$ sur les représentations du mardi au jeudi.

30128724

Libretto

TVA

La Presse

CITE
RockDétente
107.3 FM
rockdetente.com

SPECTRA

CKOI
96.9 FM

SODEC
Québec

DISQUES

Blues blowant !

ÇA, c'est du grand disque, de l'album impé-
rissable, du classique en devenir, du cadeau
sur mesure pour les amateurs de musique en
général, de blues en particulier : je parle ici
de *Drive On*, deuxième disque solo de Mi-
chael Jerome Browne, bluesman allumé,
folksinger sensible, guitariste émérite, chan-
teur inspiré, membre du Stephen Barry Band
et du Susie Arioli Swing Band. Né aux « Zé-
tats » mais vivant ici depuis belle lurette,
Browne a le don, mieux, la grâce de faire du
blues à la fois « roots » et vivant, dans les rè-
gles de l'art et pourtant souvent enjoué ! Six
excellentes *tones* originales (écrites avec son
copain B.A. Markus) côtoient quelques tradi-
tionnels rafraîchis avec amour et des reprises
absolument hallucinantes, du genre *Gotta
Have You* de Stevie Wonder et *He Ain't Got
Rhythm* d'Irving Berlin — c'est rien, ça : sur
son premier album, Browne reprenait du
Hendrix ! Et impossible de ne pas « tripper »
sur sa relecture de *Where it's at* de Sam Cooke
et de *I'm a Ram* d'Al Green. C'est simple, on
rêve presque d'être soi-même une guitare
National pour faire du blues avec Browne !

★★★★
DRIVE ON
Michael Jerome Browne
Borealis / Festival
Marie-Christine Blais
collaboration spéciale

Le dernier tango de Paris

TOUS les styles connus de l'Amérique latine
ont d'ores et déjà été associés à la mouvance
électronique ; ne restait que le tango. Un cer-
tain Philippe Cohen Solal y a vu, directe-
ment de Paris. Futé claviériste et program-
mateur, il a su regrouper d'authentiques
musiciens de tango (on imagine déjà les pu-
ristes froncer les sourcils) et ainsi créer un
bel équilibre entre musiques informatisées et
organiques : Nini Flores au bandonéon, Line
Kruse au violon, Gustavo Beytelmann au
piano, Fabrizio Fenoglio à la contrebasse,
la chanteuse Cristina Vilalonga. Ainsi, le Go-
tan Project propose des oeuvres composites
généralement réussies, souvent inédites. On
a aussi affaire à des relectures très tango de
classiques qui n'ont rien à voir avec le style
argentin — *Chunga's Revenge* de Zappa ou *Last
Tango in Paris* de Gato Barbieri, par exemple.

★★★★
LA REVANCHA DEL TANGO
Gotan Project
Iya Basta ! (importation française)
Alain Brunet

Au-delà du gospel

AU HUITIÈME chapitre de son histoire (dont
les premières manifestations publiques rem-
ontent à 1982), le Montreal Jubilation
Gospel Choir ne se limite plus aux formes
les plus récurrentes du chant choral afro-
américain. Les greffes du continent noir (sur-
tout sud-africaines, là où pullulent les forma-
tions gospel) y sont plus que pertinentes, les
musiques profanes comme le style fanfare
néo-orléanaise, la déclamation rythmique en
choeur (*Geographical Fugue*) ou même un
mouvement de la *Sonate pathétique* de Beetho-
ven complètent ce vibrant tableau — dont le
fondement demeure le negro spiritual. Tre-
vor W. Payne, notre célèbre chef de choeur,
poursuit donc une quête fort intéressante qui
devrait atteindre de plus hauts sommets à
l'occasion du 20^e anniversaire de la forma-
tion — en 2002.

★★★★
JUBILATION VIII / A CAPELLA PLUS
Montreal Jubilation Gospel Choir
Justin Time / Fusion III
Alain Brunet

Celtélectrique

LE PACTE, troisième album pour la formation
néo-traditionnelle (« trad » pour les intimes)
de Lanaudière, Chasse-Galerie. On y a re-
cueilli une poignée de chansons et d'instru-
mentaux portés sur les fusions entre la pop
et la musique d'antan. Le septuor signe avec
vigueur et conviction ce *Pacte*, en mariant la
musique d'allégeance celtique et irlandaise
avec le rock (*Les Trois Cavaliers*) ou le funk
(*J'entends le coucou*). DJ Pocket (scratches) et
Christophe Garenc (ex-Batinses, à la corne-
muse) mettent également la main à cette pâte
de rock-à-répondre, où le violon, la guitare
électrique et la batterie s'agitent vigoureuse-
ment. En neuf réinterprétations (et un remix
de Pocket) réussies et musclées de chansons
issues du folklore traditionnel, Chasse-Gale-
rie pose sa pierre dans l'édifice du renouveau
trad. Pas très subtil, mais efficace et bien réa-
lisé.

★★★★ 1/2
LE PACTE
Chasse-Galerie
Tandem / Fusion III
Philippe Renaud
collaboration spéciale

Une autre Jewel

ON A TOUJOURS vu en Jewel Kilcher une
petite fille trop sensible et pas très mordante.
Peut-être étions-nous un peu dans le
champ ? Sur *This Way*, le blondinette
d'Alaska sort les crocs à l'occasion, sort les
amplis aussi, et nous révèle un petit côté mé-
chant qu'on ne lui soupçonnait pas. Enten-
dons-nous, Jewel ne s'est pas soudainement
transformée en Wendy O. Williams (regret-
tée chanteuse punk qui avait l'habitude de
scier des Cadillac en deux), mais elle s'éloi-
gne du genre *coffee shop* pour brasser plus
large. Les ballades demeurent, bien sûr, mais
juste à côté, des titres plus énergiques (*Every-
body Needs Someone Sometime*, *Serve The Ego*,
Love Me, Just Leave Me Alone), des textes plus
incisifs aussi, parfois épiques, qui écorchent
un peu tout le monde, des fanatiques reli-
gieux aux politiciens. Jewel ne réinvente pas
la roue avec ce compact, mais elle a au moins
le mérite d'étonner. Combien de chanteuses
pop peuvent en dire autant ?

★★★★ 1/2
THIS WAY
Jewel
Atlantic / Warner
Richard Labbé

ALEXANDRE VIGNEAULT

QUAND Sarah Brightman a quitté le monde
des *musicals* — et le maître londonien du
genre, Andrew Lloyd Weber, son compa-
gnon de vie pendant six ans —, les Québé-
cois ont été les premiers à se prendre d'affec-
tion pour la pop diva. En 1993, rappelez-
vous, elle faisait un malheur ici avec son
look de sirène évanescence et son premier
tube, l'aquatique *Captain Nemo*.

En attendant la célèbre soprano dans un
salon privé d'un chic hôtel montréalais, on
s'imaginait la voir arriver dans une de ces ro-
bes théâtrales qu'elle affectionne sur scène.
Des toilettes qui laissent voir un maximum
de peau. Erreur. Miss Brightman affiche un
look tout ce qu'il y a de plus terrien et ur-
bain : veste de cuir et pantalon noir.

La chanteuse qu'on surnomme souvent
l'Ange de la musique (et parfois la Barbie
Castafiore), est aussi prise d'un mal suscepti-
ble d'affecter n'importe quel mortel : « J'ai
un horrible rhume, avoue-t-elle au moment
des présentations. Mais ne vous inquiétez
pas, je ne suis pas contagieuse. »

Quelle raison a poussé la reine du *crossover*
pour adultes à venir choper un rhume sous
ces latitudes ? La sortie de son nouveau dis-
que, *Classics*, qui rassemble ses versions pop-
new age de morceaux tirés du répertoire
classique : l'*Ave Maria* de Schubert, *O Mio
Babbino Caro* de Puccini et une version solo
de l'incontournable *Time to Say Goodbye*, au-
trefois interprétée en duo avec Andrea Boc-
celli. Succès planétaire que tout le monde
connaît, même à son insu.

« Je n'aime pas parler de ce disque comme
d'un *best of*, précise d'emblée la chanteuse,
parce que je ne crois pas avoir encore donné
le meilleur de moi-même. Ma carrière solo
est encore jeune. » Elle dit avoir rassemblé
ses morceaux classiques pour satisfaire ses
fans qui, semble-t-il, la pressaient de le faire.

Du contenu du disque, peu de choses à
dire sinon que les fans de Sarah Brightman
se retrouveront en terrain connu : voix haut
perchée, mélodies de claviers aériens et am-
biance générale d'opéra mystico-stratosphé-
rique. Plus que le contenu, c'est le contenant
qui a préoccupé la chanteuse. Contrairement
à ses albums précédents, *Classics* n'est tra-
versé par aucun thème qui lui permettait
d'imaginer une esthétique d'ensemble.
« Après l'avoir écouté quelques fois, j'y ai
trouvé quelques chose de sensuel, dit-elle.
J'ai pensé à de la peau et à *La Naissance de Vé-
nus* de Botticelli, un tableau que j'ai toujours
aimé. J'ai repris l'idée en voulant lui donner
un caractère plus contemporain. »

Disons-le tout cru, dans le livret de son
nouveau disque, la diva se montre nue. Ses
poses, très légèrement érotiques, ne feront ce-
pendant rougir personne. Elle en dévoile à
peine plus que les chastes photos de Lara Fa-
bian dans son album *Nue*. « Il y a des nus,
mais ils ne sont vraiment pas pensés dans le
but de faire les pages centrales d'un maga-
zine érotique », commente-t-elle en affichant
une sérénité à toute épreuve.

En vérité, c'est ça qui frappe le plus chez
Sarah Brightman, son aura de sérénité. « On
dit que j'ai l'air sereine, mais je ne crois pas
l'être autant, dit-elle. Ça bouille à l'intérieur,
mais je ne le montre pas. J'ai appris à canali-
ser tout ce qui est négatif. »

Tai chi, méditation ou yoga ? Rien de tout
ça, le chant lui suffit. « Je suis très attirée par
la spiritualité, mais je ne médite pas et ne
suis pas particulièrement pratiquante même
si je crois en la religion. J'ai ma propre vi-
sion de la spiritualité. Je présume que ma fa-
çon à moi de méditer, c'est de chanter. »

« La musique et le chant ont toujours été
les piliers de ma vie. J'y puise ma force, af-
firme-t-elle. Quand j'étais enfant, j'avais des
problèmes d'audition et j'étais très introver-

Fado tragique

SORTE de blues portugais acoustique, sty-
lisé et lyrique, le fado s'appuie sur deux sen-
timents essentiels : la mélancolie et la fata-
lité. Plus austère que *Paixões Diagonais* (1999),
Ritual revient à l'essence tragique du fado



d'Amalia Rodriguez
et de ses prédéces-
seurs. Msia retrouve
cette authenticité en
misant sur une in-
strumentation tra-
ditionnelle (des gui-
tares et une touche de
piano), des arrange-
ments sobres et juste
ce qu'il faut de
sourde douleur dans la voix. La fadiste,
qu'on surnomme à juste titre « l'ange noir du
fado », chante ici les drames de l'existence
avec force et avec classe, le ton dur et le dos
bien droit. Un peu rêche pour les fans de
Madredeus, *Ritual* se lovra dans l'âme des
amateurs de fado chargé et de guitares pleu-
reuses.

★★★★ 1/2
RITUAL
Msia
Erato / Warner
Alexandre Vigneault

Jazzy java

ON NE DIRA jamais assez la culpabilité du
critique de disque quand il réalise qu'il au-
rait dû parler plus tôt d'un album vraiment
bien. Mais où avais-je donc les oreilles
quand j'ai reçu *Le Jazz et la Java* il y a quel-
ques semaines ? Bon, c'est vrai, la pochette
n'est pas des plus attractantes, mais quand
même ! Voilà un disque qui conjugue mu-
sette et swing, Brassens et sonorités brési-
liennes, musique manouche et java, fox-trot
et chansons, pièces originales et reprises in-
telligentes (dont, bien sûr, la chanson-titre,
signée Nougaro), tout cela décliné sur le



Photo PIERRE McCANN, La Presse ©

Sarah Brightman : « Je n'aime pas parler de ce disque comme d'un *best of* parce que je ne
crois pas avoir encore donné le meilleur de moi-même. Ma carrière solo est encore jeune. »

tie. Chanter est devenu ma façon de commu-
niquer, la seule façon pour moi de me faire
entendre des autres. Ça m'apaisait. »

Non, Sarah Brightman ne viendra pas en-
voûter le Centre Molson cette année. Elle
prépare son prochain album, qui devrait
compter quelques titres de sa propre plume.
La diva a même l'intention de retourner à
l'école pour apprendre l'orchestration, parce
qu'elle caresse le projet d'écrire un jour une
symphonie à plusieurs voix. Une ambition à
très long terme, il va sans dire.

Nouvel âge opératique

GRANDE PRÊTESSE du pop-opéra ten-
dance new age, Sarah Brightman est une ha-
bituée des albums thématiques. Sur *Classics*,
la diva britannique réunit bien sûr les ex-

★★ 1/2
CLASSICS
Sarah Brightman
EMI

Pour le fric ?

LES ALBUMS de remixes sont toujours un
peu douteux. Doit-on y voir un véritable
élan de création artistique, ou juste une autre
façon de faire la passe sur le dos des pauvres
fans ? Dans le cas de *New Old Songs*, qui com-
prend 16 remixes des succès de Limp Bizkit,
la réponse est plutôt limpide : on veut votre
fric. Là, tout de suite. Puisque la bande à
Fred Durst ne livrera sa prochaine galette
qu'en 2002, les bonnes gens d'Interscope ont
eu la bonne idée de vite concocter ce truc,
histoire de profiter un peu de la manne du
temps des Fêtes. Ce qui nous donne un com-
pact plutôt ordinaire, qui comprend cinq ver-
sions de *My Way* (par P. Diddy, les DJ Lethal
et Premier, les Dub Pistols et William Orbit),
deux versions de *Nookie*, et moult inutilités
du genre. La plupart des titres ici repensés le
sont de façon hip hop, avec les guitares ré-
duites au minimum. Pourtant, la force princi-
pale de Limp Bizkit ne se trouve-t-elle pas
dans ses guitares voraces ? Et puis, les fans
pourront-ils vraiment blairer la signature de
l'artiste autrefois connu sous le nom de Puff
Daddy ? Pas fort fort.

★★
LIMP BIZKIT-NEW OLD SONGS
Différents artistes
Interscope / Universal
Richard Labbé

APPRÉCIATION

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

★★★★
REGENERATION
The Divine Comedy
Parlophone / EMI
Alexandre Vigneault

Orchestre symphonique
de MontréalUn incontournable
du Temps des fêtes!sous la direction de
Keri-Lynn Wilson.**18 et 19 décembre 19 h 30**
à la basilique Notre-Dame

présenté par

RBC
Groupe
Financier**Offrez la musique en cadeau!**

Attrayants, les certificats-cadeaux de l'OSM feront plaisir à tous les amateurs de musique!

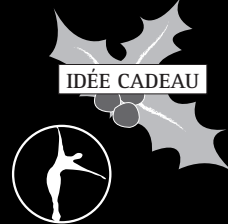
La Presse

radio-classique
99.5CIAD
104.1**OSM 514-842-9951**

Place des Arts 514-842-2112

514-790-1245
1-800-361-4595**OSM**
ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL
CHARLES DUTOIT

Illustration de Laurence Girouard-Chantal, 9 ans.

Hydro
Québec
présente
**FESTIVAL
MONTRÉAL
EN LUMIÈRE**
en collaboration avec
VIA+
VIA Rail CanadaLes Événements Spéciaux
Stella Artois**Cirque Éloize**
« Cirque Orchestra »« Un spectacle plein
de magie et de poésie »

Claude Gingras, La Presse, 24 juillet 2000

Spectacle intégral présenté
pour la première fois à Montréal!
Plus de 200 000 spectateurs au Québec!**1^{er} mars à 18 h 30 et 21 h 30**
Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Artsavec l'Orchestre du Festival **MONTRÉAL EN LUMIÈRE**
dirigé par Gilles Bellemarre de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières
en collaboration avec **ARTV****Billets en vente**

Prix spécial pour enfants de 12 ans et moins

■ Aux comptoirs Admission (514) 790-1245
www.admission.com■ À la Place des Arts (514) 842-2112
www.pda.qc.ca

Québec



Montréal



Ville de Montréal



Canada



Canada

SPECTRA

**LYNDA
LEMAY**

du coq à l'âme

**DE RETOUR EN SPECTACLE LE
11 JANVIER****UN SOIR SEULEMENT!**

www.lyndalemay.com

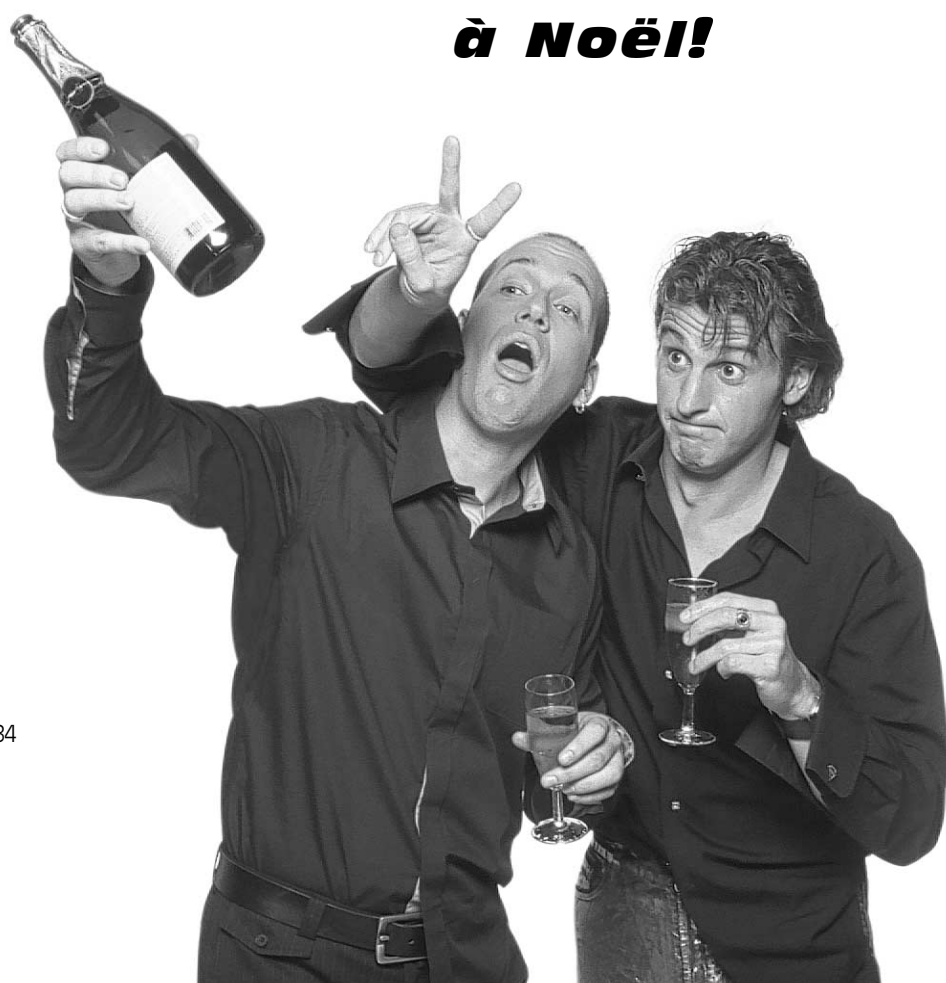
**Théâtre
St-Denis 1**Berri-UQAM
1594 rue St-Denis**BILLETTERIE: (514) 790-1111**
GROUPES: (514) 527-3644 (20 personnes et plus)

zone 3

105.7
Rythmes FMWARNER MUSIC
CANADA

Caliméro

encore

**CKOI
96.9 FM****98.5
FM****2**
SHOWS
65\$
Frais de service en sus**supplémentaires**Dates disponibles pour le forfait
Matte 16, 17 et 18 avril 2002
Huard 23, 24 et 25 avril 2002
Réservations: 790-1245 ou 286-7884**Offrez-les en cadeaux
à Noël!****matte**16 au 20 avril 2002
Théâtre Olympia
Réservations: 790-1245 ou 286-7884

La Presse

**PaTRiCk
HUArd**23 au 27 avril 2002
Théâtre Olympia
Réservations: 790-1245 ou 286-7884

DANSE

Les Sortilèges sur la bonne voie

STÉPHANIE BRODY
collaboration spéciale

HIER SOIR, devant une salle malheureusement aux trois quarts vide, les Sortilèges Danses du monde ont dévoilé leur nouveau style, à mi-chemin entre la danse folklorique traditionnelle et la danse percussive. Le résultat est intéressant, mais inégal.

Au rythme de la ville, dont la mise en scène est pourtant relativement simple, a encore besoin de rodage et les danseurs semblent perdus dans l'espace scénique de la salle Pierre-Mercure. Malgré tout, la troupe fait preuve d'une incroyable polyvalence et d'une belle énergie.

Le spectacle se décline en une suite de 14 vignettes qui voyagent allègrement entre différents styles et régions du monde. Peut-être même un peu trop... En effet, si chaque tableau dévoilant un nouvel aspect d'un folklore aux allures plus contemporaines a un certain intérêt, le spectacle dans son ensemble manque d'unité et les différents stratagèmes imaginés pour lier cette mosaïque hétéroclite sont tenus.

L'entrée en matière est pourtant

intéressante : des danseurs, en habits de ville, surgissent sur scène, stressés par les aléas de la vie moderne, le tout sur fond de rumeurs urbaines et d'immenses diapositives illustrant différents quartiers de Montréal. Ils s'élancent ensuite dans une originale gigue québécoise nouveau genre, signée Lük Fleury. Mais la thématique annoncée au départ, soit un hommage aux différentes cultures qui enrichissent notre ville, tient difficilement la route. Elle se perd rapidement dans les vertes collines d'Irlande, les châteaux d'Espagne et les rues de Paris, diapositives à l'appui.

Certains tableaux ressortent nettement de la masse. Laurie Dana Sinclair et Baïr Tsydygov sont merveilleux dans *Mangate*, un magnifique duo aux lignes pures d'une vivacité contagieuse, inspiré d'une danse mongole qui fleurit bon la joie de vivre. *Songe d'une soirée d'hiver* « met en danse » une amusante partie de hockey. *Rythmix*, le tout dernier tableau, métisse subtilement flamenco, gigue et danse russe, dans un amalgame très actuel, rappelant l'énergie des Tap Dogs. Soulignons que l'ajout au

programme d'une troupe invitée chinoise offre de purs enchantements : une coquine danse des éventails et la *Danse du paon*, un solo magique où les fins doigts et l'élégant corps d'une danseuse soliste se transforment en un splendide et orgueilleux oiseau. Malheureusement, certaines danses folkloriques traditionnelles perdent de leur mordant originel dans leurs adaptations stylisées. Ainsi, *Encuentro*, d'inspiration flamenco, offre d'intéressants jeux de groupes tout en lenteur, aux dépens toutefois de la passion. *Le Duo russe*, dans lequel se profile des éléments de danse classique, souffre de cassures de rythmes.

N'oublions pas que les Sortilèges Danses du monde renaissent à peine de leurs cendres et qu'il faut leur laisser le temps d'affiner leur nouveau style. Cela dit, le vent de renouveau qui souffle à l'heure actuelle sur le folklore du monde entier pourrait s'avérer fort rafraîchissant.

AU RYTHME DE LA VILLE, des Sortilèges Danses du monde, aujourd'hui à 14 h et 20 h, à la salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau. Info : 514 987-6919.

Orchestre Métropolitain du Grand Montréal
Yannick Nézet-Séguin
THÉÂTRE SANS FIL
André Viens
présentent

Hänsel et Gretel

Pour toute la famille!
Avec les marionnettes géantes du Théâtre Sans Fil
Direction musicale : **Yannick Nézet-Séguin**
Mise en scène : **André Viens**
Musique : **Humperdinck**
Place des Arts
15, 22, 26 décembre
Chanté en français (with English supertitles)
16 décembre Chanté en anglais
514 842 2112
et sur le Réseau Admission
www.orchestremetropolitain.com

« Du vrai bonbon pour Noël ! »

en collaboration avec **Gaz Métropolitain** Source d'avenir

Nouvel album et nouveau spectacle à offrir en cadeau

Jean Lapointe

«... le meilleur enregistrement de sa carrière.»
- Jean Beaunoyer
La Presse

En spectacle au Gesù du 22 au 25 janvier 2002
Billets en vente au: (514) 861-4036 ou sur Admission: (514) 790-1245

FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE
Hydro Québec présente
en collaboration avec **VIA Rail Canada**

Les Événements Spéciaux Stella Artois

COMPAGNIE Marie Chouinard

Les 24 Préludes de Chopin
Le Cri du monde

Dernière chance de voir cette création

«Un chef-d'oeuvre!»
Robert Everett-Green, *The Globe and Mail*, Toronto,

22 et 23 février à 20 h
Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts

«Un cri immense. Un volcan, un raz-de-marée, un séisme.»
Isabelle Poulin, *Le Devoir*, Montréal, 4 octobre 2001

« Marie Chouinard, un génie irremplaçable de la danse moderne mondiale »
Régis Tremblay, *Le Soleil*, Québec, 2001

Billets en vente

■ Aux comptoirs Admission (514) 790-1245
www.admission.com

■ À la Place des Arts (514) 842-2112
www.pda.qc.ca

SAO | La Presse | Radio-Canada | STELLA ARTOIS | Lumière Bell | Québec | Montréal | Ville de Montréal | Canada | SPECTRA

cyberpresse.ca/arts

Le cadeau des fêtes par excellence

20^e tournée

ALAIN MORISOD SWEET PEOPLE
En spectacle

15 - 16 mai 2002, 20 h
Théâtre St-Denis 1
Réservations
TEL-SPEC (514) 790-1111

Shangali PRODUCTIONS
www.morisod.com

La Basilique Notre-Dame de Montréal présente

Et la lumière fut

Vivez la naissance de Montréal et de la Basilique Notre-Dame à travers le spectacle son et lumière le plus éblouissant en ville

Conception et réalisation Denis Lépine

Billets **admission**
(514) 790-1245 • 1 800 361-4595
ou
(514) 842-2925 poste 226
1 866 842-2925

Commandité par **Québec**
Ministère des Affaires municipales et de la Métropole

286330A | 2863337

caillou

découvre l'hiver au Biodôme de Montréal

Du 8 décembre 2001 au 27 janvier 2002

Découvrez les pages d'un LIVRE GÉANT sur les sentiers des écosystèmes.

Venez rencontrer Caillou!

Du lundi au vendredi, de 10 h à 13 h
Les samedis et dimanches, de 11 h à 15 h

Tarifs du Biodôme
Adulte: 10,00 \$
Aîné (65 ans et plus): 7,50 \$
Étudiant: 7,50 \$
5-17 ans: 5,00 \$
0-4 ans: gratuit.

Renseignements:
(514) 868-3000
www.biodome.qc.ca



chouette

BIODÔME DE MONTRÉAL



Illustration: Tiphée • Coloration: Marcel Despatis

3012299A

25-26 janvier
NOUVELLE SUPPLÉMENTAIRE
27 janvier
BILLETS EN VENTE À MIDI

« Ah... Noël! »

Lemire

avec la complicité de Michel Côté et Jean-Pierre Plante

au théâtre St-Denis I

www.daniellemire.com

Réservation : (514) 790-1111

ANALEKTA

CKOI 96.9 FM

Radio-Canada

Sobac Québec



LÉVESQUE & TURCOTTE

Sous Observation

«...leur sixième spectacle est le meilleur, le plus spectaculaire et le mieux réussi au niveau des effets visuels.»

- J. Beaunoyer, La Presse

«Ils sortent de l'ordinaire avec une excellente galerie de personnages.»

- C. Montessuit, Journal de Mtl

«Un numéro d'ouverture franchement spectaculaire. Le duo a comme grande qualité de nous amener dans des sentiers peu explorés par les autres humoristes.»

- P. Wilhelmy, TVA

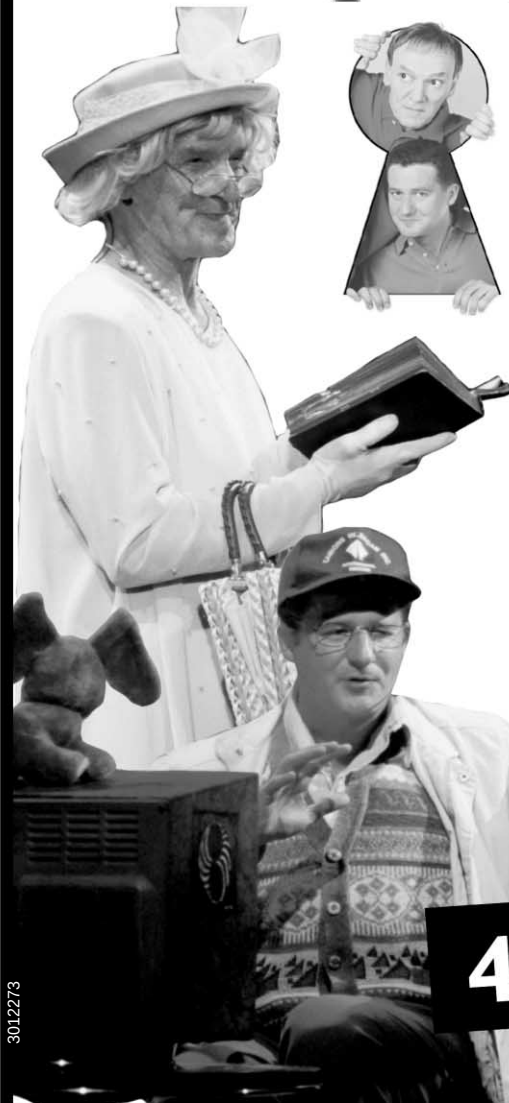
«Ça m'a beaucoup plu. Au niveau de la scénographie, ils utilisent des éléments audiovisuels avec beaucoup de bonheur.»

- C. Vachon, Salut Bonjour

«La technique utilisée, les projections, les effets, le son et le visuel, ça vaut le détour juste pour les voir eux.»

- J.-M. Lapointe, C'est bien meilleur le matin

4 SUPPLÉMENTAIRES À MONTRÉAL



Théâtre St-Denis 2

25-26 janvier - 1^{er} et 2 février, 20 h
Réservations: TEL-SPEC (514) 790-1111

3012273

Les Productions **BYC** ltée **WATROUSE** **Spéc** **La Presse**

BCBGMAXAZRIA ENTERTAINMENT présente

LE SPECTACLE MUSICAL
LES DIX
COMMANDEMENTS

Plus d'un million de spectateurs en France

Prenez votre place dans l'histoire, Et procurez vous des billets dès maintenant pour l'une de ces représentations uniques.

Découvrez une nouvelle dimension à l'amour grâce à l'émotion véritable du **plus grand Spectacle Musical de tous les temps,**

Les Dix Commandements au Théâtre St-Denis.

«Un spectacle grandiose qui conjugue musique, théâtre et cinéma pour créer une atmosphère magique qui vous donnera l'envie d'aimer.»

À partir du 20 mars 2002

Achats téléphoniques
TEL SPEC 514-790-1111



Une excellente idée cadeau !

Mise en scène : **ELIE CHOURAQUI** - Musique : **PASCAL OBISPO**

Textes : **LIONEL FLORENCE, PATRICE GUIRAO** - Chorégraphie : **KAMEL OUALI**

Costumes : **SONIA RYKIEL** - Décors : **GIANTITO BURCHIELLARO**

Producteurs : **MAX AZRIA, CHARLES COHEN, THIERRY MUTIN**

Co-producteurs : **7 ART PRODUCTION, ELIE CHOURAQUI, ALBERT COHEN, DOVE ATTIA**

105.7 Rythme FM

UNIVERSAL MUSIC

RENAISSANCE MONTREAL

La Presse

TVA

Théâtre St-Denis 1

www.lesdix.com

Groupes VIK Group

301072

Wow! oh! oh!
Morency
François



ENFIN ! UN SPECTACLE EN SALLE À PRIX D'ENTREPÔT !

SUPPLÉMENTAIRES DU 7 AU 9 MARS

(2 REPRÉSENTATIONS LE 9 MARS : 18H30 ET 21H30)

RÉSERVATIONS : 790.1245

EN AVANT : ~~39,50\$~~ **35\$***

DANS LE MILIEU : ~~34,50\$~~ **30\$***

EN ARRIÈRE : ~~27,50\$~~ **24\$***

DANS LE PARKING : **1,50\$/HEURE**

* Plus frais de service.

Une production



AU MONUMENT NATIONAL
1182, BOULEVARD SAINT-LAURENT

Monument National 514.871.2224
Groupes • Forfaits • VIP 514.845.2322

MONUMENT NATIONAL

La Presse

TVA

CKOI 96.9 FM

301263A

Santhe Record Man
VENTE DE FAILLITE !
Toute la marchandise à
25 % DU PRIX RÉGULIER
(à l'exception des DVD)
Oui, nous avons des nouveautés !!
Vente sous la conduite de PricewaterhouseCoopers Inc., Syndic
399 rue Ste-Catherine Ouest, métro Place des Arts
Heures d'ouverture : Lundi au Vendredi 9 h 30 - 21 h
Samedi 9 h - 17 h • Dimanche 11 h - 17 h
• Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre, promotion ou carte du Club Sam • Aucun certificats cadeaux ou notes de crédit acceptés/Toutes les ventes sont finales
• Pas d'échange, ni remboursement

Hommage à Vienne
La plus célèbre tradition du Nouvel An dans le monde
L'Orchestre Strauss de Montréal
Peter McCoppin, chef
Aga Mikolaj, soprano
Christopher Coyea, ténor
danseurs de Les Grands Ballets Canadiens
Mardi, 1^{er} janvier, 2002 14h30
Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts
Billets: Place des Arts 514-842-2112
Admission 514-790-1245 ou 1-800-361-4595
www.pda.qc.ca
Information 1-800-545-7807 • www.salutetovienne.com
Attila Glatz Concert Productions - le programme et les artistes peuvent changer sans préavis

Une oeuvre collective de
René Derouin
et **1200** petits sculpteurs
La pêche miraculeuse
La pêche miraculeuse
une **exposition** présentée jusqu'au 30 avril 2002
Durant les Fêtes et les week-ends, venez créer vos propres poissons d'argile
à la Biosphère
160, chemin Tour-de-L'Isle
Île Sainte-Hélène (métro Jean-Drapeau)
info : (514) 283-5000
www.biosphere.ec.gc.ca
en collaboration avec
CLARICA
Environnement Canada

Association d'Entraide Ville-Marie inc.
CANCER: Soins palliatifs à domicile
Soins professionnels gratuits et Soutien bénévole
Quand chaque jour compte !
(514) 272-7200
Montréal et Laval
Depuis 1973

Un *Messie* avec vertus et vices

CLAUDE GINGRAS

LE MESSIE de Handel — *Messiah* dans l'original anglais —, que l'OSM reprend mardi et mercredi pour la 40^e fois et qui reste le plus célèbre oratorio du répertoire, remplit une colonne complète du dernier catalogue Schwann / Opus : plus de 50 versions parmi lesquelles choisir.

Et la meilleure ? Il faut d'abord savoir quelle esthétique on recherche. Le catalogue offre en effet des versions pour grandes, moyennes et petites formations chorales et orchestrales, sur instruments modernes et sur instruments anciens, dans des instrumentations souvent fort variables, et avec jusqu'à cinq ou six solistes au lieu des quatre habituels, tout cela sans oublier le style, qui va de la rigueur baroque à l'épanchement romantique.

Le choix est donc illimité, depuis la version à grand déploiement de sir Thomas Beecham (1959) jusqu'à celle, très intime, de Christopher Hogwood (1985). En fait, il n'existe pas deux versions identiques ; chaque nouvelle parution apporte un élément différent et il en est de même de la version de Marc Minkowski et ses Musiciens du Louvre, qui sort chez Archiv Produktion.

L'enregistrement date cependant de 1997 et servit de bande sonore à un documentaire sur *Messiah*. Ce qui explique peut-être l'omission de cinq des 53 numéros de la partition. Concernant ce nombre, il faut préciser que certaines éditions (et certains enregistrements) ne comptent pas l'Ouverture (ou

« Sinfony » ou « Sinfonia ») et donnent 52 numéros. Tout en omettant cinq numéros, Archiv parvient néanmoins à en afficher 53 (en fait, 52 plus l'Ouverture), en procédant à d'habiles subdivisions. Par exemple, pour le chœur final « Worthy is the Lamb » débouchant sur l'« Amen » fugué, en comptant deux numéros au lieu d'un seul.

Quant à la réalisation de l'œuvre, elle forme un mélange de vertus et de vices qui, tout compte fait, empêche de la recommander. À l'omission de cinq numéros — inadmissible dans un enregistrement — s'ajoutent des tempi beaucoup trop rapides, sans justification dans le texte ou dans la musique, entraînant souvent une articulation sèche.

Cette obsession de la vitesse a cependant un avantage : faire briller l'incroyable virtuosité des solistes et des choristes. Car on reste stupéfait devant l'exécution des mélismes, ces rapides successions de notes sur une même syllabe, principalement chez les voix graves. D'ailleurs, c'est peut-être pour alléger la tâche de chacun que Minkowski emploie huit solistes, soit deux fois le nombre habituel, et huit solistes auxquels il demande, de surcroît, d'ornementer la ligne vocale.

Ceci est donc un *Messiah* le plus souvent rapide. Quand Minkowski ralentit et retrouve un tempo normal, il devient facilement ennuyeux ou génère tout au plus une émotion routinière.

Chez les solos, on retiendra le fé-

roce « Why do the nations » de la basse Bannatyne-Scott, le rayonnant « I know that my Redeemer liveth » de Lynne Dawson et l'expression toujours vraie de John Mark Ainsley. Mais comment a-t-on pu laisser passer cette faute au tout début de son récitatif (disque 2, page 8) où, au lieu de « He was cut off », il chante « She was cut off » ? D'autres réserves encore : la contralto Hellekant fait un « He was despised » compassé, aux petits tremblements risibles, et le haute-contre Asawa passe inaperçu.

Les Musiciens du Louvre et leurs instruments anciens sont absolument impeccables (sauf la trompette, légèrement cotonneuse), le chœur est très présent et prononce l'anglais sans accent, et les deux formations bénéficient d'une prise de son aérée où les groupes sont tous bien localisés.

Mais il y a ailleurs trop de défauts, sans parler de ces cinq numéros manquants... Finalement, il faut dire non au *Messiah* de M. Minkowski.

★★

HANDEL : *Messiah*, oratorio en trois parties
Lynne Dawson et Nicole Heaston, sopranos, Magdalena Kozena, mezzo-soprano, Charlotte Hellekant, contralto, Brian Asawa, haute-contre, John Mark Ainsley, ténor, Russell Smythe, baryton, et Brian Bannatyne-Scott, basse ; Les Musiciens du Louvre et Chœur.
Dir. Marc Minkowski
Archiv Produktion, coff. 2 d., 471 341-2

LES PETITES ANNONCES 987 - VENDU

FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE
en collaboration avec VIA Rail Canada

Les Événements Spéciaux Stella Artois

Les 15 ans d'Analekta Venez célébrer notre 15^{ème} anniversaire avec les plus grands artistes d'ici dont Angèle Dubeau et La Pietà, Alain Lefèvre, Richard Raymond, l'Ensemble Anonymus, Luc Beauséjour, Karina Gauvin et Geneviève Soly. Animation : François Dompierre et Jean-Pierre Coallier 23 février à 20h / Centre Pierre-Péladeau	Les Grands Ballets canadiens de Montréal présentent: La Dame de Pique Une histoire romantique d'Alexandre Pouchkine 20 février à 20h Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts Prix spécial pour enfants	La Société Musicale André-Turp présente: Richard Margison en récital Le grand ténor canadien de réputation internationale Première montréalaise 28 février, à 20h Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts
L'Orchestre symphonique de Montréal présente: Ewa Podles Pologne Mahler: un romantisme intense et riche 26 et 27 février à 20h Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts	Le Studio de musique ancienne de Montréal et le Theater of Early Music présentent: James Bowman et Daniel Taylor Deux contre-ténors de renommée internationale 1^{er} mars à 20h Sanctuaire du Saint-Sacrement Prix spécial pour aînés et étudiants	L'Orchestre métropolitain du Grand Montréal présente: Cosmos en collaboration avec AGENDA Concerts Inc. et Agence spéciale Canadian Space Agency Un concert céleste! 25 février à 19h30 Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts Prix spécial pour aînés et étudiants
Angélique Ionatos Intense et passionnée Une œuvre grandiose! 14 et 15 février à 20h Centre Pierre-Péladeau	Khaled et Hakim Un concert tonique et unique! 15 février à 20h Métropolis	Petru Guelfucci Voce di Corsica Souper-spectacle aux saveurs de la Corse 26, 27 et 28 février à 20h30, spectacle 1^{er} et 2 mars à 18h30, souper et spectacle au Lion d'Or, réservations: (514) 527-5552

Billets en vente

■ Aux comptoirs Admission (514) 790-1245
www.admission.com
■ À la Place des Arts (514) 842-2112 / www.pda.qc.ca

■ Aux salles où les spectacles ont lieu:
Centre Pierre-Péladeau: (514) 987-6919
Métropolis: (514) 844-3500
Salle Redpath: (514) 398-4547

SAO La Presse Radio-Canada Stella Artois Info Lumière 514 288-9955 1 888 477-9955 www.montrealenlumiere.com Québec Montréal Ville de Montréal Canada SPECTRA

OUVREZ UNE FENÊTRE
SUR LES ARTS ET SPECTACLES

CINÉMA
THÉÂTRE
MUSIQUE
LIVRES
EXPOSITIONS

cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

15 décembre 2001

Page D15 manquante

**MYSTÈRES
DES
MOCHICAS
DU
PÉROU**

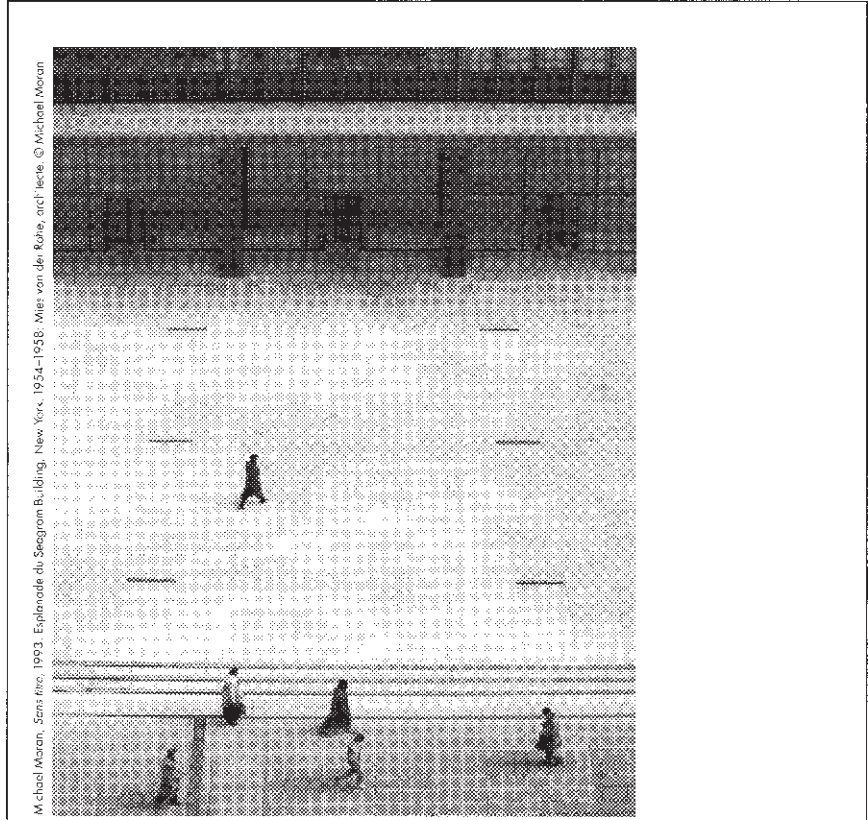
Jusqu'au 24 mars 2002

POINTE-À-CALLIÈRE

**Musée d'archéologie
et d'histoire de Montréal**

350, place Royale
Vieux-Montréal
(514) 872-9150
musee-pointe-a-calliere.qc.ca

Exposition
organisée en collaboration avec l'Instituto
Nacional de Cultura del Perú et l'Universidad
Nacional de Trujillo.



mies en Amérique

du 17 octobre 2001 au 20 janvier 2002

CCA

Centre Canadien d'Architecture 1920, rue Baile, Montréal, Québec
514 939 7026 www.cca.qc.ca
Heures d'ouverture du musée : mardi au dimanche, 11 h à 18 h; jeudi, 11 h à 20 h

**VIVENDI
UNIVERSAL**

Organisée par le CCA et le Whitney Museum of American Art, avec la collaboration du Museum of Modern Art de New York
Avec le soutien de Elise Joffe et Jeffrey Brown, de la Graham Foundation for Advanced Studies in the Fine Arts et de la Fondation Daniel Langlois
pour l'art, la science et la technologie

La Presse et Les Productions BYC Itée vous invitent

**À la première du spectacle de Jean Lapointe
«Derrière deux yeux... Y'a une histoire!»**
présenté du 22 au 25 janvier, au Gesù, à Montréal

GAGNEZ

- une paire de billets pour la première du spectacle le 22 janvier
- et une copie du plus récent album de Jean Lapointe: *Derrière deux yeux... Y'a une histoire!*

Pour être l'un des douze gagnants, remplissez le coupon de participation et retournez-le avant le 4 janvier, 17 h à l'adresse suivante:

Concours Jean Lapointe
64, rue Merry Nord
Magog QC J1X 2E6

Tirage :
le 8 janvier, 12 h

Coupon de participation: Concours Jean Lapointe

Nom: _____ Âge: _____
Adresse: _____ Appartement: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Téléphone (jour): () _____ (soir): () _____

Les gagnants seront avisés par téléphone et devront réclamer leur prix le 22 janvier au Gesù. La valeur totale des prix est de 942 \$.
Les fac-similés ne sont pas acceptés. Aucun achat requis. Non-échangeable. Règlements du concours disponibles à l'adresse du concours.

Nouveaux temps pour Vox

JÉRÔME DELGADO
collaboration spéciale

AU MOMENT MÊME où le centre Clark déménage dans le Mile-End, un deuxième lieu voué à l'art contemporain quitte le centre-ville pour d'autres lieux. Grand diffuseur de la photographie actuelle, la galerie Vox, rebaptisée Espace Vox, a inauguré cette semaine sa nouvelle demeure au Marché Bonsecours. Mais contrairement à Clark, chassé faute de moyens financiers, aucun claquement de portes n'entoure le départ de Vox, qui garde ses bureaux du 460, rue Sainte-Catherine Ouest.

« Le déménagement de Vox ne s'est pas fait dans un contexte de délaisser le centre-ville, dit son directeur administratif Pierre Blache. Le local de la rue Sainte-Catherine n'était pas adéquat à nos objectifs. Puis, c'est le Marché Bonsecours qui nous a approchés. On ne pouvait refuser cet espace quatre fois plus grand, offert sans loyer. »

« C'est notre façon de commander, explique Philippe Lebel, coordonnateur à la logistique du Marché Bonsecours, géré par la Société de développement de Montréal. On voulait assurer une programmation continue d'expositions, et qu'elle soit prise en charge par un organisme reconnu pour son expertise. Comme Vox. »

Nouveaux locaux, nouveau nom, le centre de diffusion de la photographie se refait carrément une nouvelle vie. Outre la galerie, Vox, c'était aussi une revue (*CV photo*), un événement (le Mois de la photo) et une base de données sur Internet (le Musée virtuel de la photographie québécoise). « C'était » parce que le périodique et le Mois sont devenus des entités à part, avec des conseils d'administration distincts. Sous la direction administrative de Blache et la direction artistique de Marie-Josée Jean, Vox ne conserve que le Musée virtuel et la production d'expositions, qu'elles soient dans le Vieux-Montréal ou ailleurs au Canada et à l'étranger.

Ce nouvel espace est la « concrétisation d'un rêve », au dire de Pierre Blache. L'espace du Marché Bonsecours correspond à celui tant souhaité, grand et ouvert, polyvalent et amovible. Et, espère-t-on, propice à élargir la clientèle. Il est vrai que l'histoire édifiée est fréquentée par un public beaucoup plus diversifié que ceux des immeubles abritant des galeries rue Sainte-Catherine. Mais se retrouver en dehors de ces enclos très prisés pour l'art contemporain montréalais est un risque. Un risque qui n'effraie pas les gens de Vox.

« C'est un défi d'attirer les gens ailleurs », dit Pierre Blache, qui souhaite faire des arts visuels des arts populaires. « Mais sans niveler par le bas, précise-t-il. Il s'agit de donner des outils d'interprétation. Le milieu doit penser à une réorientation, au renouvellement de son public. Le peu de public est inhérent au manque de contact. »

Invitations aux groupes scolaires, conférences (à compter de février) et élargissement des heures d'ouverture et de la durée des manifestations, les mesures pour rejoindre un plus grand nombre sont nombreuses. Le succès de l'Espace Vox reposera tout de même sur la qualité de sa programmation et sur le soutien de la communauté.



Avec *Oli*, nouvelle oeuvre spécialement conçue pour l'exposition inaugurale de l'Espace Vox, Nicolas Baier se démarque de l'ensemble.

« La promotion se fera en collaboration avec d'autres milieux. Un projet de cette ampleur nécessite un partenariat », selon le directeur administratif, qui aimerait bien voir un axe culturel se développer dans le Vieux-Montréal, incluant autant l'audacieux centre d'art Quartier éphémère que le réputé musée Pointe-à-Callière.

Une première expo

Pour inaugurer l'Espace Vox, une exposition en deux volets, intitulée *La Vie en temps réel*, propose de faire le point sur la réalité sociale imposée par les nouvelles technologies, et en particulier Internet. « Les technologies des communications, écrit Marie-Josée Jean dans le fascicule disponible en salles, ont permis à une nouvelle temporalité d'émerger, caractérisée par un temps instantané. »

Fragilisation des rapports humains, isolement des individus, incohérence des langages, ce sont un peu les points soulignés par le premier volet, *Mode accéléré*, qui regroupe le travail de six artistes — le second, *Mode ralenti*, ne sera présenté qu'en mars. Si les propos ne manquent pas de piquant, les formats, eux, n'apparaissent pas si provocants, telle la vidéo fort narrative de Yudi Sewraj.

Autrement plus éclatante se re-

lève l'autre oeuvre vidéo, *ASCII Alphabet* de Dorion Berg, souvent projetée lors de festivals de cinéma, mais rarement mise en valeur de si belle manière — trop, diront peut-être certains, au sujet des bips assourdissants. Côté image fixe, la série *Absence* de Thomas Kneubühler revisite le portrait de façon simple mais pertinente. On ne peut rester impassible devant ces neuf visages, aux regards vides et fantomatiques, absorbés par l'écran, que l'on devine, placé devant chacun.

Mais c'est Nicolas Baier qui frappe le plus fort. Le photographe montréalais confirme sa place parmi les grandes signatures de l'art actuel québécois avec une nouvelle et seule pièce. Composée de deux panneaux légèrement décalés, *Oli* fusionne des moments a priori opposés, le travail et le repos. Actif et passif, entre rêve et réalité, Baier refuse de scinder l'activité humaine en deux blocs. Coup de gueule à la productivité, son immense photo est aussi un joli clin d'oeil au milieu de l'art : griffonné sur un meuble en bois, le mot Clark apparaît — l'artiste est membre du centre —, comme fixé pour l'éternité.

LA VIE EN TEMPS RÉEL — MODE ACCÉLÉRÉ, Espace Vox, 350, rue Saint-Paul Est, jusqu'au 3 mars. Info : 514 390-0382.

Le bonheur

samedi prochain dans La Presse

La Presse
cyberpresse.ca

LES ARTS 7182 GALERIES MUSÉES ENCAIS

SUGGESTIONS DE CADEAUX

Petits formats d'artistes réputés

- Antoine Bittar • Serge Brunoni • Joseane Brunelle • Bruno Bobak
- Yvon Chartrand • Bruno Côté • Liliane Fournier • Henry W. Jones
- Michael Khoury • Raphaël Montpetit • Frank Nemeth • Terry Tomalty
- Tristan Tondino • Lucienne Zegray

GALERIE KASTEL
1368, av. Greene - Westmount (514) 933-8735
Horaire : mardi au samedi, 10 h à 17 h 30

L'année CHAPLEAU 2001

Les meilleurs dessins de l'année du célèbre caricaturiste de La Presse. Quels que soient les événements, la bêtise reste toujours l'ennemi numéro un du genre humain, et l'humour l'arme la plus efficace pour la combattre.

120 pages • 19,95 \$

La Presse **Boréal**
www.editionsboreal.qc.ca

À L’AFFICHE CETTE SEMAINE

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

Théâtre

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts)

Dès mer., 20h, *Fleurs d’acier*, de Robert Harling. Mise en scène de Monique Duceppe. Trad. et adapt. de François Tassé. Avec Suzanne Clément, Josée Deschênes, Françoise Faucher, Véronique Le Flaguais, Béatrice Picard et Marie-Hélène Thibault. Du mar. au ven., 20h; sam., 16h et 20h30.

THÉÂTRE DE QUAT’SOUS (100, av. des Pins E.)

Apasionada, de Sophie Faucher. Mise en scène de Robert Lepage. Avec Sophie Faucher, Lise Roy et Patric Saucier: 20h. Jusqu’au 22 décembre.

THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau)

Contes urbains, de Yvan Bienvenue. Avec Stéphane F. Jacques. Du mar. au sam., 20h; mer., 19h; sam., 22 décembre à 15h et 20h. Jusqu’au 22 décembre.

THÉÂTRE PROSPERO (1371, Ontario E.)

Lun., 20h, *Moi, veuve de l’empire*, de Sony Labou Tansi. Dir. Alice Ronfard. Avec Jean-Claude Côté, Jean-Marc Dalphond, Geoffrey Gaguere, Johanne Haberlin, Adrien Lacroix, Didier Lucien, Frank Sylvestre et Blaise Tardif.

THÉÂTRE PROSPERO (Salle intime, 1371, Ontario E.)

Auj., 20h15, *Cercle*, avec Catherine Ego, comédienne, et Arturo Parra, guitariste. Présentation des Paroles Égales.

THÉÂTRE ESPACE GO (4890, St-Laurent)

Auj., 20h30, *Credo*, d’Enzo Cormann. Mise en scène de Christiane Pasquier. Avec Monique Spaziani.

ESPACE GEORDIE (4001, Berri)

Ne jetez pas de cendre par terre, de Hélène Skorokhodova. Trad. de Anne-Catherine Lebeau. Mise en scène d’Alexandre Marine. Avec Igor Ovasidis et Maria Monakhova: 20h. Jusqu’au 23 décembre.

THÉÂTRE LIONEL-GROULX (100, Duquet, Ste-Thérèse)

Auj., dim., lun., mar., mer., 20h, *Les Pas perdus*, de Denise Bonal. Mise en scène de Jean-Stéphane Roy.

COLLÈGE LIONEL-GROULX (studio Charles-Vallois, 100, Duquet, Ste-Thérèse)

Auj. et dim., 14h30, 19h30; lun., 19h30, *Nuit/ Night/Notte*, théâtre musical d’après les textes de Shakespeare. Mise en scène de Sylvain Scott. Arrangements musicaux de Richard Dupuis. Chorégraphies de Danielle Hotte et Sylvie Normandin. Avec les finissant(e)s du volet théâtre musical.

CÉCEP DE ST-HYACINTHE (salle Léon-Ringuet, 3000, av. Boullé, St-Hyacinthe)

Auj., 20h, *L’Augmentation*, de Georges Perc. Mise en scène de Manon Lussier. Avec les finissant(e)s de l’École de théâtre du cécep.

THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND (225, boul. l’Ange-Gardien, L’Assomption)

Auj., 20h, *Variations énigmatiques*, avec Guy Nadon et Michel Rivard.

Pour enfants

LA MAISON THÉÂTRE (245, Ontario E.)

Auj. et dim., 15h, *Les Gardiens du feu*, de Joël da Silva. Mise en scène de Michel Fréchette et Michel P. Ranger. Marionnettes: Marc-André Coulombe, Serge Des Lauriers et Patrick Martel. Marionnettistes: Dominic Ancil, José Babin, Louis-Philippe Paulhus et Marc-André Roy. (5 à 9 ans)

THÉÂTRE D’AUJOURD’HUI (3900, St-Denis)

Auj. et dim., 15h; lun., mar., mer., jeu., 10h et 13h15, *Les Papas*, de Jean Debfbvre, Louis-Dominique Lavigne, Didier de Neck. Mise en scène de Didier de Neck. Coproduction du Théâtre de Quartier et du Théâtre de Galafronie. (à partir de 7 ans)

STUDIO-THÉÂTRE DU MAURIER DU MONUMENT-NATIONAL (1182, St-Laurent)

Barbe-Bleue, d’Isabelle Cauchy, musique de Michel G. Côté. Mise en scène de Louiseette Dussault. Avec Catherine Sénart et Jean-François Poirier. Ven., 19h30; sam., et dim., 13h30. Jusqu’au 30 décembre. (8 à 12 ans)

THÉÂTRE DE LA VILLE (salle Jean-Louis Millette, 180, de Gentilly E., Longueuil)

Dim., 15h, *La Mère Merle*. Avec Jacky Boileau, Marie-Hélène Fortin et Diane Loizelet. Production du Théâtre Bouches décousues. (4 à 8 ans)

THÉÂTRE VIEUX ST-VINCENT (1086, av. du Collège, St-Vincent-de-Paul, Laval)

Auj., 11h; dim., 11h et 13h30, *Befana, la sorcière de Noël*, de Sylvi Belleau. Mise en scène de Gerardo Sanchez. Musique de François Dallaire.

AUDITORIUM JEAN-BAPTISTE MEILLEUR (777, boul. Iberville, Repentigny)

Dim., 13h30, *Le Noël du père Léon*. Présentation de Théâtre-Clié.

Danse

PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)

Auj., mer., jeu., ven., 19h30; dim., 14h, *Casse-Noisette*, chorégraphie de Fernand Nault. Présentation des Grands Ballets Canadiens.

TANGENTE (840, Cherrier E.)

Auj., 20h30; dim., 19h30, *L’Hérétique*, de Pierre Lecours, avec Darren Bonin, Marie-Ève Nadeau, Yves St-Pierre et Sonya Stefan, et *Vous savez... Madame?*, d’Audrey Lehoullier, avec Pierre Lecours, Marie-Ève Nadeau et Julie Siméon.

THÉÂTRE LA CHAPELLE (3700, St-Dominique)

Mer., jeu., ven., 20h, *La Girafe, l’Autruche et les Sauterelles d’Augustin*, d’Estelle Clareton, Yvonne Coutts et Sandrine Vachon.

SALLE PIERRE-MERCURE DU CENTRE PIERRE-PÉLADEAU (300, boul. de Maisonneuve E.)

Auj., 14h et 20h, *Au rythme de la ville*. Présentation des Sortilèges.

STUDIO DE L’AGORA DE LA DANSE (840, Cherrier)

Mer., jeu., ven., 20h, *Tabula rasa*, de Martine Époque.

THÉÂTRE GRANADA (Sherbrooke)

Dim., 20h, *Fleur de Lys - Fleur de Thé*, avec Kala Bharati, Pham Duc Thanh, Wen Si Yan et Arashi Daïko.

Musique

PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)

Auj., 14 h et 19 h, dim., 14 h, *Hansel et Gretel* (Humperdinck), Orchestre Métropolitain du Grand Montréal et Marionnettes du Théâtre Sans Fil. Dir. Yannick Nézet-Séguin. Noëlia Huet, mezzo-soprano, Denise Pelletier, Chantal Lambert et Louise Marcotte, sopranos, Marc Boucher, baryton, Anne Saint-Denis, mezzo-soprano.

CHRIST CHURCH CATHEDRAL

Auj., 17 h, et mer., 12 h 30, Chorale de l’église. Noël.

ÉGLISE SAINT-BONAVENTURE (5205, Saint-Zotique E.)

Auj., 20 h, Orchestre symphonique de CAM-MAC. Dir. Sébastien Lauriault. Schumann, Grieg, Handel, airs de Noël.

MONUMENT-NATIONAL

Dim., 15h, Ensembles Strada et Viva Voce, Atelier lyrique de l’Opéra de Montréal, Natalie Choquette et Sharon Rachelle Azrieli, sopranos. Noël de la Société musicale André-Turp.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Dim., 15 h, Choeur Amabilis. Dir. Richard Ducas. Noël.

ÉGLISE SAINT-VIATEUR (Outremont)

Dim., 19 h, Ensemble vocal Excelsior. Dir. Vincenzo Guzzo. Gino Quilico, baryton, Janine Lachance, pianiste. Aïrs d’opéras et chants de Noël.

ÉGLISE SAINT-ENFANT-JÉSUS (5039, Saint-Dominique)

Dim., 19 h, Ensemble vocal Choeurisma. Dir. Serge Medawar. Noël.

ÉGLISE SAINT-LÉON (Westmount)
Dim., 20h, Studio de Musique ancienne de Montréal. Dir. Christopher Jackson. Éthel Guéret et Nathalie Paulin, sopranos, Renée Lapointe, mezzo-soprano, Pascal Mondieig, haute-contre, Nils Brown, ténor, Marc Bel-leau et Normand Richard, barytons. *Magnificat*, versions Vivaldi, Telemann, Du Mont et Bach.

SALLE PIERRE-MERCURE

Dim., 20 h, Chanteurs de Sainte-Thérèse et Choeur du Nouveau Monde. Dir. Michel Brousseau. Leïla Chalfoun, soprano, Klara Csordas, mezzo-soprano, Benoît Gendron, ténor, Timothy Lafontaine, baryton, Caroline Murat, pianiste, Danielle Maisonneuve, organiste. *Petite Messe solennelle* (Rossini).

PLATEAU (3710, Calixa-Lavallée)

Dim., 20 h, Symphonie des Vents de Montréal. Dir. Éric Levasseur. Tchaikovsky, Stravinsky, Beethoven, Grainger, Williams.

BASILIQUE NOTRE-DAME

Mar. et mer., 19 h 30, *Messiah* (Handel). Choeur et Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Keri-Lynn Wilson. Nancy Allen Lundy, soprano, Marie-Nicole Lemieux, mezzo-soprano, John Mac Master, ténor, Gary Relyea, basse.

MAISON ALCAN (1188, Sherbrooke O.)

Mer., 12 h, Imani Gospel Singers. Dir. Marcia Bailey.

MAGASIN OGILVY (Salle Tudor)

Jeu. et ven., 11h et 17h45, 1 Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Brahms, Strauss, Ernst.

ÉGLISE DE SAINT-LAMBERT

Auj., 14 h, Ensemble à cordes Suzuki. Dir. Eric Madsen.

Variétés

CASINO DE MONTRÉAL

Danse Sing. Mise en scène de Sophie Nolet: 21h, sauf lun.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)

Auj. et dim., 20h, *La Plainte aquatique*, avec Sol.

STUDIO JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent)

La Très Belle Histoire de Noël, idée originale de Claude Lafortune et Pierre Régimbald. Mise en scène de Paul Buissonneau. Production du Musée Juste pour rire. En sem., 10h30 et 13h30; fin de semaine à 11h30 et 13h30. Jusqu’au 23 décembre.

SALLE PAULINE-JULIEN (15615, boul. Gouin O.)

Auj., 20h, Mes Aïeux; dim., 13h, Annie Brocoli.

THÉÂTRE CORONA (2490, Notre-Dame O.)

Yvon Deschamps: 20h. Jusqu’au 22 déc.

FOUFOUNES ÉLECTRIQUES (57, Ste-Catherine E.)

Mer., 20h, Enslaved, Electric Wizard, Macabre et Diabolic.

CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Mer., 20h30, The Stephen Barry Band.

PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Ven., 21h, les Disciples d’Ursula.

LA PETITE LICORNE (4559, Papineau)

Dim. et lun., 20h, Céline Ducharme et Monique Paquin chantent des interprétations de textes de Barbara, Pierre Barouh, Léo Ferré, Serge Gainsbourg, Félix Leclerc, Monique Paquin et Boris Vian.

LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)

Auj., les Touristes; dim., Dharmà; lun., Étienne Langevin et François Valade; mer., John McGale; jeu., Cagibi; ven., hommage à Aretha Franklin: 21h.

BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)

Auj., Steve Richard et Serge Lachapelle; jeu. et ven., Serge Lachapelle et Michel Lévesque: 22h.

L’ESCOGRIFFE (4467, St-Denis)

Mer., les Abdigrationistes; jeu., le Mile-End; ven., Bobby Lee Silcott: 22h.

LA PETITE BOÎTE (2001, Rosemont)

Auj., 22h, Daniel Thibaud.

P’TIT BAR (3451, St-Denis)

Auj., 22h, soirée Brassens avec Jean Viau; dim., 21h, Jacques Rochon; lun., 21h30, Patrick Lavoie; mar., 21h30, Raphaël Torr; mer., 22h, Mario Peluso; ven., 22h, François Dumoutier et Charles Viau.

LE PIERROT (114, St-Paul E.)

Auj., 20h, Gilbert Lauzon et Alex Sohier.

LES DEUX PIERROTS (104, St-Paul E.)

Auj., 20h, groupe Dany Pouliot et Dominic Grenier.

QUAI DES BRUMES (4481, St-Denis)

Lun., 21h, Claude Prieur.

BALATTOU (4372, St-Laurent)

Mar., Youssou Sekk; mer., Philippe Lalou: 21h30.

VEILLÉES DU PLATEAU (2275, boul. St-Joseph E.)

Auj., 20h30, Pierre Chartrand, Sabin Jacques, Richard Forest et Mario Loiselle.

LE ZEST (2100, av. Bennett)

Lun., 20h, Frek, Pacte Tectonik et Karkwa; mar., 20h, Chantal De Villiers et ses musiciens.

ALIZÉ (900, Ontario E.)

Auj., 21h, Marie-Sylvie Houle; dim., 20h, Li-que théâtrale de la Ligue d’improvisation; lun., 20h, Ligue d’improvisation Globale; mar., 22h, Sextette Joe Sullivan; mer., 21h, Ipsofacto; jeu., 21h, Eden 106.

LE SERGENT RECRUTEUR (4650, St-Laurent)

Dim., 19h30, *Octave Grognaud, détective*.

LE SWIMMING (3643, St-Laurent)

Mer., Carrie Ktz; ven., Soulfish: dès 21h.

BIDDLE’S (2060, Aylmer)

Dim., lun. et mar., 20h, Quartette Geraldine Hunt et le Trio Arnold Ludvig; mer., dès 20h, Joane Desforges; jeu., de 19h à 22h, Billy Georgette et Dave Turner; ven., sam., de 19h à 22h, Dawn Tyler et son trio; jeu., ven., sam., dès 22h, Charlie Biddle.

BRUTOPIA (1219, Crescent)

Auj., dès 22h, Gary Davis et Jim Stevens.

JILLIANS BLUE CAT LOUNGE (2313, Ste-Catherine O.)

Auj., Dawn Sierra; ven., Dawn Tyler Watson: 22h30.

LA SALA ROSSA (4848, St-Laurent)

Auj., 20h30, *Der Kischef-Kartoff Cabaret*, soirée de musique Yiddish, avec Needle Trade, Black Ox Orkestar, Onanomen et So Called.

THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND (225, boul. l’Ange-Gardien, L’Assomption)

Ven., 20h, la Chicane.

THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE (867, St-Pierre, Terrebonne)

Auj., 20h30, Robert Marien; dim., 16h, Gabrielle Destroismaisons; mer., 20h30, la Bot-tine Souriante.

CENTRE CULTUREL DE BELOEIL (600, Richelieu, Beloeil)

Auj., 20h, François Cousineau; mer., jeu., ven., 20h, Lise Dion.

THÉÂTRE LIONEL-GROULX (100, Duquet, Ste-Thérèse)

Ven., 20h, Lévesque et Turcotte.

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)

Auj., 20h30, Michel Mpambara.

LE VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE (1590, Galt O.)

Ven., 20h30, Jean Lapointe.

CABARET-THÉÂTRE DU VIEUX ST-JEAN (190, Laurier, St-Jean-sur-Richelieu)

Auj., 20h, Daniel Boucher; dim., 20h, Lynda Lemay.

Expositions

MUSÉE D’ART CONTEMPORAIN

Expositions *Shirin Neshat, Regards croisés - la collection du FRAC des Pays de la Loire, BGL - À l’abri des arbres et Les visiteurs à l’oeuvre IX*. Du mar. au dim., de 11h à 18h; mer., de 18h à 21h.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (pavillon Jean-Noël Desmarais)

Expositions *Piranèse-Goya: Roma Fantastica et le Sommeil de la raison: oeuvres de la Fondation Antonio Mazzotta, Francisco Goya et Jake et Dinos Chapman: Les Désastres de la guerre, Les Grandes Misères de la guerre de Jacques Callot, Vie secrète/Secret Life et sculptures portables*. Du mar. au dim., de 11h à 18h.

GALERIE D’ART (Musée des beaux-arts de Montréal, 1390, Sherbrooke O.)

Exposition *Trésors de Noël*. Mar., jeu., ven., de 11h à 16h; mer., de 11h à 17h; sam., de 12h à 17h; dim., de 13h à 17h. Jusqu’au 23 déc.

POINTE-À-CALLIÈRE - MUSÉE D’ARCHÉOLOGIE ET D’HISTOIRE DE MONTRÉAL (350, place Royale)

Exposition *Mystères des Mochicas du Pérou*.

MUSÉE D’ART DE SAINT-LAURENT (615, av. Ste-Croix)

Expositions *La Terre dans tous ses états, Arts anciens et traditions artisanales du Québec, Ma saison préférée, La Crèche de Noël et les santons québécois*, de Suzanne Lavallée, *Le Village de vitrail de grand-papa Lucien*, et mouchoirs de dentelles. Du mer. au dim., de 12h à 17h. (Le Musée sera fermé les 24, 25 et 31 décembre et le 1^{er} janvier).

MAISON SAINT-GABRIEL (2146, place Du-blin, Pointe-St-Charles)

Exposition *Un enfant... un rêve*. Jusqu’au 17 décembre.

ARTICULE (4001, Berri, espace 105)

Auj. et dim., de 12h à 17h, oeuvres de Diyan Achjadi. Livres de Inguna Elere, Helen Gregory, Rebecca Anweiler, Carl Ruttan, Loren Williams, Robert Tanguay, Gray Fraser et Jacques Fournier.

ATELIER CIRCULAIRE (40, Molière E., espace 401)

Exposition *Traces terrestres*, oeuvres de Jil-lian Booth. Du lun. au ven., de 10h à 17h. Jusqu’au 21 décembre.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC (1700, St-Denis)

Exposition *Théâtres au programme*.

BORDUAS (207, Laurier O.)

Gravures et monotypes de Ed Bartram. Séri-graphies de Danièle Rochon.

LA CENTRALE - GALERIE POWERHOUSE (460, Ste-Catherine O., espace 506)

Auj., de 12h à 17h, oeuvres de Pushpamala N et Sheela Gowda.

CENTRE ARTS NDG (5800, Sherbrooke O.)

Exposition des membres. Du mer. au ven., de 12h à 18h; sam., dim., de 12h à 17h.

CENTRE CANADIEN D’ARCHITECTURE (1920, Baile)

Expositions *Jeu d’aimants: Une installation de Medium et Mies en Amérique*. Du mar. au dim., de 11h à 18h; jeu., de 11h à 20h.

CENTRE D’EXPOSITION CIRCA (372, Ste-Catherine O., espace 444)

Auj., de 12h à 17h30, oeuvres de Julie Dal-laire, Edith Normandeau, Josée Fafard et Fred Holland.

CENTRE DE CRÉATIVITÉ DES SALLES DU GESÙ (1200, de Bleury)

Auj. et dim., exposition *Métissage et sacré*.

CENTRE DES ARTS CONTEMPORAINS DU QUÉBEC À MONTRÉAL (4247, St-Dominique)

Expositions *Brouillage dans la peinture*, peintures et installation d’Angèle Verret, *Dramuscles*, installation des étudiant(e)s du programme d’E.s.s. en design de l’Événement de l’École de design de l’UQUAM. Du mar. au ven., de 10h à 17h; sam., de 12h à 17h.

CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL (460, Ste-Catherine O., espace 511)

Restaurant sur un boulevard

FRANÇOISE KAYLER
RESTAURANTS

Tous les boulevards se ressemblent. Et les restaurants qui s'installent dans leurs centres commerciaux ont une certaine parenté. Ils ont l'avantage d'offrir de bons espaces de stationnement. Ils ont le désavantage de vivre dans des cadres identiques : grandes salles coupées au carré, grandes vitres en façade. Le passage d'un décorateur inventif peut tout transformer. Sinon, au nord ou au sud, tous emprisonnent une atmosphère impersonnelle.

On ne retrouve pas au Piccolo Mondo ce que peut suggérer l'enseigne. L'espace est aménagé pour que l'entrée soit coupée de la salle à manger et pour que celle-ci offre des replis. Mais le factice et le couramment vu dans l'organisation et la décoration des lieux font que la chaleur en est totalement absente. Le service, correct, n'est caractérisé ni par cet entregent ni par cette attention qui contribuent au bonheur d'être à table.

La carte est pleine de bonnes intentions, assurant le convive de l'authenticité de sa cuisine, de la fraîcheur et du fait-minute de ses mets. Elle propose ce que propose l'ensemble de nos restaurants italiens. Une vraie table d'hôte la complète.

Sur fond de laitue, tomate, concombre et poivron rouge composaient une salade colorée, bien faite pour tenir lieu d'entrée. Des lamelles de ce fromage particulier punctuaient les crudités assaisonnées légèrement. L'ennui, c'est que les tomates n'ont pas de goût. Le tout manquait de soleil.

La mozzarella servie sur sauce tomate est une entrée pour appétit so-



lide. La portion est impressionnante. Légèrement pané puis frit, le fromage coule lentement de l'intérieur. C'était un excellent fromage, d'une agréable douceur, en texture et en goût. Une abondante, trop abondante sauce tomate l'accompagnait. Elle avait le défaut d'être acide, ce qui coupait l'intérêt du plat.

Une sauce épaissie et trop largement servie noyait les petites escalopes. La viande donnait une impression de « bouilli » qui enlevait toute qualité au plat, même si l'apprêt, où les câpres se distinguaient, pouvait avoir un certain intérêt.

Le poisson du jour proposait un doré de belle qualité, servi généreusement. La cuisson avait bien respecté la délicatesse de la chair. Une abondance de champignons garnissait cette assiette, nappée d'une sauce à l'acidité agressive, dépourvue du parfum particulier du citron.

À la demande, ces deux plats habituellement garnis de pommes de terre, carottes et brocoli, étaient accompagnés de pâtes. Trop cuites, el-

les étaient servies dans une sauce tomate qui ne convenait ni à la préparation du poisson ni à celle des escalopes.

Le Piccolo Mondo ne semble pas croire à l'importance des desserts. La crème caramel était banale. Le gâteau aussi.

PICCOLO MONDO
1150, boul. Curé-Labelle
LAVAL
450 681-1609

Ouverture : du mardi au vendredi, midi et soir.
Samedi et dimanche, à partir de 18h.
Fumée : deux sections

Salade de tomate et padano
Mozzarella marinara
Escalope Tiberi
Doré, sauce citronnée
Crème caramel
Gâteau cappuccino
Infusions

Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 51,90 \$

Agriculture et culture

FRANÇOISE KAYLER
GASTRONOTES

L'agriculteur... c'est un joli mot ! Un mot que le dictionnaire n'a pas consigné, que l'Académie française reconnaîtra sans doute un jour, puisqu'il a cours en France. Un mot que l'on n'utilise ni n'entend ici. Un mot d'origine québécoise, pourtant.

Il est porté par une voix que l'on connaît bien, que l'on n'a pas oubliée, même si, de vive voix, elle s'est presque tue ici. Fabienne Thibeault fait carrière en France. Une carrière épanouie. Car si elle chante maintenant, c'est pour le monde agricole, pour la richesse culturelle des terroirs. Et c'est elle qui a créé Les Agricultrices.

De la fête du Haricot, à Castelnau-dary en 1999, au 10^e anniversaire de la fête de la Lavande qui aura lieu à Valensole en 2002, Fabienne Thibeault conçoit et anime des manifestations où culture et agriculture se marient. Avec Jean-Pierre Debarbat, saxophoniste et compositeur, elle a créé l'Équipe des six rivières, une équipe qui est « au service de la communication et de l'animation du monde agricole, des filières de l'agro-alimentaire et de l'espace rural ».

Il y a des spectacles, il y a des animations, au Salon de l'Agriculture par exemple. Il y a, aussi, une production de CD comme outil de promotion et de communication. Et, il y a ce *Notre Terre*, une « création musicale originale sur le thème de la ruralité, des terroirs, des savoir-faire, des cul-

tures régionales ». Ce projet agricole a déjà franchi des étapes. Sur le terrain, bien sûr et sous la forme de chansons enregistrées. Elles chantent les races animales locales : le percheron, un vieux cheval sage qui a la fierté de son nom, la charolaise qui a pour prénom Charoline et, le dernier en titre, le porc noir de Gasconne. Celui-là est un cas particulier. Car la race, une vieille race, a failli s'éteindre. En Bigorre, grâce à quelques éleveurs, elle a été sauvée. Et l'Équipe des six rivières participe activement à cette sauvegarde, avec des moyens de communication nouveaux, imaginatifs... La prochaine race animale que des éleveurs sont sur le point de sauver : le coq gaulois ! Fabienne Thibeault est liée à ce projet.

Au Québec, aussi, il y a des terroirs (même si ce mot est utilisé, ici, à tort et à travers, au point de ne plus vouloir rien dire) à mettre en lumière, des races animales à sauver. On ne retrouvera probablement jamais la trace du premier porc arrivé en Nouvelle-France, mais la poule et le coq des premiers jours ont encore, quelque part, quelques représentants. Le cheval canadien, le plus fidèle des compagnons de l'homme sans lequel celui-ci n'aurait pu défricher et s'installer ici, la vache canadienne qui « paccage dans les collines » des Îles-de-la-Madeleine, bien plantée sur ses jarrets solides, tous auraient sans doute bien besoin qu'une voix leur redonne leur place dans ce fameux terroir. En France, les associations d'éleveurs et les régions participent aux Agricultrices. Ici ?

LE GUIDE DES RESTAURANTS

Gala de Noël et du jour de l'An du Portugal au Solmar
Fruits de mer, poissons, viandes, volailles, gibier préparé frais, tout en écoutant nos artistes qui vous offrent du fado et de la danse.
Service de navette au stationnement
111, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal
Tél. : (514) 861-4562 / Téléc. : (514) 878-4764

NOUVEAU La maison des délices
Cuisine szechuan, cantonnaise, thaï, nouilles et pâtisseries
Plus de 100 choix
10 % de réduction sur présentation de cette annonce.
Veuillez réserver pour vos "partys" des fêtes.
6080, chemin Côte-des-Neiges (coin Linton)
(514) 731-7788

PASTA MIA
Fine cuisine italienne
Réservez pour le réveillon du jour de l'An
SOUPER DANSANT
Les samedis soirs
Menu 4 services à partir de 22\$
Réservations : (514) 765-9626
301, chemin du Golf, île-des-Sœurs (stationnement)

LA MEZZANINA
Musique "live" et danse
Spécialités grillades et fruits de mer
Spécial des fêtes
Table d'hôte
Choix de 4 menus
Les 24 et 25 décembre et 31 décembre et 1er janvier
À partir de 25 \$
incluant : comptoir à salades, comptoir à desserts, soupe, crème glacée et fruits frais
2515, boul. Le Corbusier, Laval
Tél. : (450) 688-5515

CALVI
Fine cuisine méditerranéenne
Réveillon de la Saint-Sylvestre
5 services 55 \$ par pers.
Musique et danse accompagnées par Giovanni Day
Les 25 décembre et 1er janvier dès 17 h.
Table d'hôte familiale à partir de 21 \$
Salon privé — 10 à 50 personnes.
1707, boul. St-Martin O., Laval
Réservation : (450) 680-1656

cyberpresse.ca/noel

Les Barcelles
Fine cuisine française
Joyeux Noël !
Brunch gastronomique et souper de Noël
1031, rue Victoria, Saint-Lambert
Réservations : (450) 671-0946
www.montrealplus.ca

LE ST-AMABLE
FINE CUISINE FRANÇAISE
Menu 5 services du 24 décembre 44,95 \$
Menu 5 services du 31 décembre 59,95 \$
Réservez pour vos réveillons
Depuis 1967
(Ouvert les 25-26 déc. et 1 janv.)
410, Place Jacques-Cartier
Tél. : (514) 866-3471
Montréal Téléc. : (514) 393-0958
En avant du Grand Bal de la Place Jacques-Cartier du 31 décembre

Armand
Vous choisissez votre homard vivant et votre recette.
Réservez pour vos réveillons
Menu du 24 décembre 29,95 \$
Menu du 31 décembre 39,95 \$
Ouvert les 25, 26 déc. et 1er janvier
Piste de danse et vue panoramique du Vieux-Montréal.
403, Place Jacques-Cartier Montréal
(514) 398-9090 / Téléc. : (514) 393-8958
En avant du Grand Bal de la Place Jacques-Cartier du 31 décembre

L'Amalfitana
Cuisine typique italienne
RÉVEILLON DU JOUR DE L'AN 31 DÉC. 2001
Nous vous offrons un menu gastronomique de cinq (5) services.
Pour un coût modeste de 35 \$ par personne
Rés. : (514) 523-2483 Téléc. : (514) 523-2401

Le fripon
cuisine française
Tables d'hôtes à partir de 16,95\$ au feu de bois et chandelles
Réservez pour le réveillon de Noël et le réveillon de la Saint-Sylvestre
436, Place Jacques-Cartier, Vieux-Montréal
Tél. : (514) 861-1386

L'Armoricaïn
FINE CUISINE FRANÇAISE
LE CÉLÈBRE BRETON VOUS PROPOSE UNE FÊTE DE COULEURS
Le 24 au soir, son superbe réveillon, 8 services à 40 \$
Le 31 au soir, son somptueux réveillon, 9 services à 75 \$ avec l'Orchestre Y. Limoges
Espaces fumeur et non-fumeur
Stationnement facile et gratuit
Il serait prudent de réserver dès maintenant.
1550, rue Fullum, (coin de Maisonneuve)
(514) 523-2551 www.armoricaïn.com

Ristorante LA DONNA
12 CHOIX À 14,95 \$
Soupe du jour ou jus de légumes
• Duo de pâte, manicotti et cannelloni
• Linguine frutti di mare
• Saumon de l'Atlantique fiorantina
• Scallopine della Donna sauce aux champignons
• Trio de crevettes, pétoncles et scampis
• Entrecôte pizzaiola
• Magret de canard au Grand Marnier
• Poitrine de poulet alla Toscana
• Filet d'agneau aux fines herbes
• Crevettes grillées à l'ail
• Suprême de poulet parmigiana
• Osso bucco milanese
Tous ces plats sont servis avec pain chaud et pâtes maison.
Cette annonce vaut 5 \$ de rabais sur un repas pour deux, les mardis, mercredis, jeudis, et dimanches
401, boul. Harwood Dorion
Tél. : (450) 424-1220

Restaurant LE BORDELAIS
OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE
1000, boul. Gouin O.
(juste à l'est du boul. l'Acadie)
(514) 337-3540

Ça Presse
LES PETITES ANNONCES
987 - VENDU

ALEXANDRE et fils
Réveillon de Noël ... 42\$
Réveillon du 31 décembre ... 99\$
Danse • Serpents • Confettis
1454, rue Peel, Montréal • 514.288.5105

Réservez tôt pour les fêtes
Réveillon du Jour de l'An Venez fêter !
Gastronomie italienne et française
3872, boul. Saint-Charles, Pierrefonds
Réservations : (514) 620-4444
3132, rue Sherbrooke Est, Montréal
(514) 527-8313 (514) 521-0194

TIBERIUS
RISTORANTE ITALIANO & BAR
Réveillon du jour de l'An
Venez déguster un repas gastronomique à 59,95 \$ / 5 services
Une coupe de champagne vous sera offerte à minuit. Dansez, chantez toute la soirée au son de la musique et notre animateur.
RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
801, boul. de Maisonneuve Ouest (514) 840-0722
(Stationnement intérieur)

Bonne Année 2002
MENU-RÉVEILLON
Verre de champagne de notre bar à minuit
Entrée individuelle de saumon fumé et crevettes fraîches avec sauce cocktail
Soupe : crème de champignons
Salade maison avec vinaigrette aux parfums méditerranéens
Au choix :
Surf'n turf
Coeur de filet mignon d'Alberta grillé sur charbon et 3 langoustines islandaises servies avec beurre à l'ail chaud, riz et légumes frais
Filet d'espadon frais grillé au jus de citron, servi avec riz et légumes frais
Bifteck de surlonge
16 oz, d'Alberta, servi avec pomme de terre au four, légumes frais et sauce aux 3 poivres, cognac et vin rouge
Choix de desserts :
mousse au chocolat • millefeuille maison
tarte aux pommes « Dutch »
Café ou thé • Verre de Porto Ferreira 75 \$ p.p.
Réservations : (514) 866-3175 • Stationnement à l'arrière
39, rue Saint-Paul Est Vieux-Montréal
www.restaurantduvieuxport.com

La suggestion du chef
M & M Légende
Spécial du soir, repas complets
Du lundi au dimanche (16 h à 22 h)
Rouleau du printemps / rouleau aux œufs
Soupe Won Ton ou aigre-piquante
Légumes mélangés
Riz vapeur
Biscuits aux amandes
Café ou thé (la table d'hôte seulement)
9,95 \$
(S.V.P. choisir un des 7 choix)
1. Poulet du General Tao
2. Côtelettes de porc sauce à l'ail
3. Soo Guy
4. Porc à la sauce aigre-douce
5. Poulet/bœuf avec curi rouge style Thaï
6. Poulet/bœuf avec sauce feve noire
7. Tofu aux champignons
Fruits de mer
1. Calmars frais sautés au sel et poivre 11,95 \$
2. Crevettes croustillantes 13,95 \$
3. Pétoncles aigre-doux 14,95 \$
4. Crevettes à la sauce homard (porc haché) 15,95 \$
Pour réservation, voir notre annonce dans cette section.

Qu'est-ce que les vins de pays?



JACQUES BENOIT
DU VIN

Il existe dans le Languedoc-Roussillon quelque 60 vins de pays. Pour l'ensemble de la France, leur nombre est d'environ 140 !

De quoi s'agit-il ? Comment se retrouver dans ce foisonnement ?

Ce niveau hiérarchique, créé en 1973, se situe juste au-dessus des vins de table, ou vins de consommation courante (VCC), lesquels peuvent être élaborés en assemblant des vins de divers pays de l'Union européenne.

Les vins de pays, eux, sont obligatoirement français.

Et leur élaboration est soumise à un certain nombre de règles, toutes fois moins contraignantes que celles qui s'appliquent aux deux niveaux hiérarchiques supérieurs (AOVDQS, pour appellation d'origine vin délimité de qualité supérieure et, au sommet, AOC, pour appellation d'origine contrôlée).

En bref : il y en a de trois sortes.

La notation
★ - Vin correct
★★ - Bon
★★★ - Très bon
★★★★ - Excellent
★★★★★ - Exceptionnel
(★) - Égale une demi-étoile

Les prix
(\$) - jusqu'à 8 \$
\$ - jusqu'à 12 \$
\$(§) - jusqu'à 16 \$
\$\$ - jusqu'à 20 \$
\$\$(\$§) - jusqu'à 24 \$
\$\$\$ - jusqu'à 28 \$
\$\$\$(\$§) - jusqu'à 36 \$
\$\$\$\$ - jusqu'à 50 \$
\$\$\$\$\$(§) - jusqu'à 70 \$
\$\$\$\$\$ - plus de 70 \$

La règle
> Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
> Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
> C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

D'abord, les vins de pays de zone, portant donc le nom d'une zone donnée, par exemple les vins de pays des Cévennes, ou encore ceux des Coteaux de Bessilles.

« Il s'agit d'une production locale, parfois même communale », c'est-à-dire limitée en pareil cas à un seul village, écrit Tom Stevenson dans sa monumentale *Encyclopédie mondiale du vin* (Flammarion).

Viennent ensuite les vins de pays départementaux.

Tout département français (c'est l'unité administrative française), à quelques exceptions près, peut ainsi créer son propre vin de pays, qui porte alors son nom. Exemples, les vins de pays de l'Ardèche, les vins de pays des Bouches-du-Rhône, etc.

Enfin, il y a les vins de pays régionaux, au nombre de quatre seulement : Jardin de la France (pour la Loire), Comté tolosan (Sud-Ouest), Comtés rhodaniens (Rhône) et, le plus connu sur notre marché, pays d'Oc (Languedoc-Roussillon).

Chose essentielle à retenir : tous les vins de pays d'une région donnée peuvent être vendus sous le nom régional, soit, par exemple, vins de pays d'Oc pour ceux du Languedoc-Roussillon.

Autrement dit, les viticulteurs et les négociants peuvent assembler des vins de pays départementaux et de zone de cette région, qu'ils vendent alors comme vins de pays d'Oc.

Les principales règles, très simples et qui donnent beaucoup de latitude aux producteurs : les vins doivent provenir de la région (ou du département ou de la zone) indiquée sur l'étiquette et le rendement ne doit pas avoir dépassé 90 hectolitres à l'hectare.

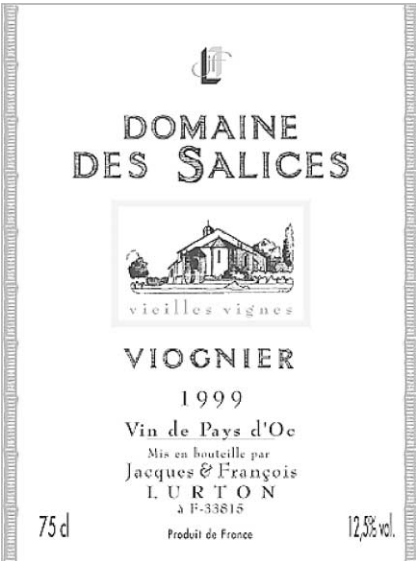
La production de vins de pays est considérable, puisqu'elle représente aujourd'hui environ le quart de la production française, dont environ 80 % provenant du Languedoc-Roussillon.

À noter enfin que ce sont les cépages dits « améliorateurs », tels que le Cabernet Sauvignon, la Syrah, le Merlot, le Sauvignon blanc, etc., largement cultivés à l'heure actuelle dans le Languedoc-Roussillon, qui ont permis aux vins de pays d'Oc de s'imposer.

Or, il y a sur le marché des vins de ce type d'étonnante qualité, vendus pour la plupart à prix doux.

En voici six exemples, soit trois blancs et trois rouges, tous donc des vins de pays d'Oc.

D'abord, le **Millenage 1999 Georges Duboeuf**, élaboré avec du Chardonnay, très légèrement boisé, au bouquet bien mûr, généreux, moyennement corsé, aux saveurs



nettes et bien présentes, équilibré, et qui pourrait sans doute en remontrer à des bourgognes... C, 548917, 10,26 \$, ★★(★) \$, à boire.

Même étonnante réussite, et peut-être encore davantage, dans le cas du **Sauvignon Blanc 2000 Baron Philippe de Rothschild**. Très typé Sauvignon, au nez et en bouche, sans lourdeur, et avec la dose d'acidité voulue. C, 407536, 11,55 \$, ★★(★) \$, à boire.

Troisième blanc, le **Viognier 2000 Domaine des Salices**, absolument remarquable pour le prix, et l'occasion de se familiariser avec ce cépage peu connu qu'est le Viognier. Un bouquet séduisant, aromatique et frais, une bouche aux belles saveurs nettes, avec un tout petit peu de sucre résiduel (ce n'est pas un défaut), de l'élégance — on le servira à l'apéritif... à l'aveugle. Stupéfiant pour le prix ! S, 487272, 13,50 \$, ★★\$ (§), à boire.

Vin rouge produit par un domaine de l'appellation Costières de Nîmes (Château des Tourelles), le **Merlot-Syrah 2000 Opus Terra** a de son côté un bouquet au fruité bien mûr, avec la Syrah qui tend à dominer. Moyennement corsé, il a un bon goût de fruit, sur des tannins tendres. Rien de complexe, mais il est savoureux. C, 535005, 12,95 \$, ★★(★) \$ (§), à boire.

Un peu plus cher, le **Merlot 98 Domaine des Aspes** — à servir à l'aveugle ! — est parfaitement étonnant. D'un grenat passablement soutenu, il a un bouquet de fruits noirs très mûrs, rappelant à la fois (oui !) les Pomerol et les Côtes du Rhône de pur Grenache genre Domaine de la Soumaine, avec une bouche aux saveurs franches, pleines d'éclat, sur des tannins veloutés. Tout à fait délicieux, et à boire sans tarder. S, 882365, 14,40 \$, ★★\$ (§), à boire.

Vin réputé dans la région, enfin, **La Cuvée Mythique 98 Val d'Orbieu** est de style fort différent. Le bouquet est dense, compact, rappe-



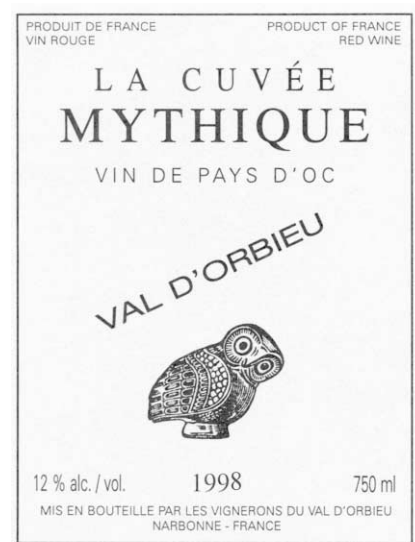
lant les très bons Corbières, mais plutôt retenu. Et la bouche suit, concentrée, un peu sauvage, austère, et capable de tenir un certain nombre d'années, contrairement aux précédents qui sont à boire maintenant. S, 488726, 19,70 \$, ★★\$ (§), 2-3 ans.

D'autres vins rouges

Goûté côte à côte avec d'autres vins d'appellations plus prestigieuses de la vallée du Rhône, par exemple certains Cornas ou Côtes-Rôties, le **Crozes-Hermitage 99 Gilles Robin** vendu pour la première fois sur notre marché ne souffrirait pas de la comparaison. Bien au contraire...

Violacé, sombre, il a une superbe couleur, qu'accompagne un bouquet large, très Syrah. La bouche emboîte parfaitement le pas avec sa belle matière, ses saveurs très affirmées, ses tannins à la fois gras et fermes, et son après-goût qui persiste un très long moment. Sans que ce soit le plus distingué des Crozes-Hermitages, il convainc par sa générosité. Superbe. S, 872648, 25,65 \$, ★★\$ (§), 3-4 ans au moins.

Vendu dans beaucoup de succursales, le **Côtes du Rhône Villages Louis Bernard** est offert en ce moment dans le millésime 2000. Assez coloré comme Côtes du Rhône, c'est d'abord le Grenache qui mar-



que son bouquet, puis percent des notes discrètes de Syrah, m'a-t-il semblé. Fidèle à lui-même, moyennement corsé, et même davantage, ses belles saveurs de fruits rouges sont nettes et il a des tannins sans dureté. C, 391458, 13,95 \$, ★★(★), \$(§), à boire, 1-2 ans.

Amateurs de bordeaux rouges depuis plusieurs siècles, les Anglais soutiennent que c'est avant tout l'équilibre qui en assure le potentiel de garde.

Vin bien équilibré, précisément, le **Margaux 98 Château Haut Breton Larigaudière** tiendra ainsi au moins trois ou quatre ans, et aura gagné en complexité d'ici là.

D'un pourpre passablement soutenu, son bouquet, de volume moyen, réunit pour l'instant des notes de fruits rouges et épicées (le bois), avec une bouche un peu plus que moyennement corsée, aux saveurs de fruits rouges et aux beaux tannins serrés, polis par l'élevage en fûts. Très bon bordeaux. S, 732065, 29,70 \$, ★★\$ (§), \$(§), 3-4 ans.

Guide DEBEUR
Revue gourmande annuelle
2002
Restaurants, traiteurs, vins, gastronomie, gourmandises, tourisme, événements, adresses gourmandes, etc.
Liste officielle des restaurants étoilés du Québec
Mini-guide des meilleurs fromages d'ici et d'ailleurs
Éditions Debeur • 17^e édition • Prix : 14,95 \$

EN LIBRAIRIE
Les Vins
SELECTION 27^e édition
2002
Le guide de poche des amateurs de vins, bières, cidres et spiritueux
Un nouveau choix de 300 produits en vente au Québec
Éditions Debeur
12,95 \$

“Si c'est le DEBEUR que vous voulez ne vous laissez pas imposer autre chose !”

À L'AFFICHE

Suite de la page D17

- GALERIE SOLEIL (207, Laurier O.)**
Icônes de Anca Patru et petits formats. Jusqu'au 30 décembre.
- GALERIE TREMBLAY-MONET (460, Ste-Catherine O., espace 300)**
Exposition *Guerre et paix*.
- GALERIE TROIS POINTS (372, Ste-Catherine O., espace 520)**
Oeuvres de Michèle Assal. Du mer. au ven., de 12h à 18h; sam., de 12h à 17h. Jusqu'au 22 décembre.
- GALERIE TURENNE (1474, Sherbrooke O.)**
Oeuvres de Pierre-Gilles Dubois et tableaux anciens.
- GALERIE UQAM (1400, Berri, salle J-R120, 1400, Berri)**
Auj., de 12h à 18h, exposition *Paramètre 2001*.
- GALERIE JEAN-PIERRE VALENTIN (1490, Sherbrooke O.)**
Petits formats. Du mar. au ven., de 10h à 17h30; sam., de 10h à 17h. Jusqu'au 22 déc.
- GALERIE WILDER & DAVIS (257, Rachel E.)**
Exposition *Exit*, oeuvres de Marta Zalewska Mur. Du lun. au sam., de 9h30 à 18h; jeu., de 9h30 à 21h.
- GALERIE ZEKE (3955, St-Laurent)**
Exposition *Cycle de vie*, peintures de Sylvain Lavallée.
- GUILDE CANADIENNE DES MÉTIERS D'ART (1460, Sherbrooke O.)**
Sculptures Inuit.
- GUILDE GRAPHIQUE (9, St-Paul O.)**
Gravures de Richard Lacroix, Kittie Bruneau et Luc Nadeau. Du lun. au sam., de 10h à 18h; dim., de 12h à 17h.
- MAI (3680, Jeanne-Mance)**
Auj., de 12h à 18h, exposition *Poussière sur la route, artistes canadiens dialoguant avec Sahmat*.
- MUSÉE DE LACHINE (110, chemin de LaSalle)**
Auj. et dim., de 11h30 à 16h30, oeuvres d'Ashley Miller.
- MUSÉE JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent)**
Dessins d'Éric Godin. Jusqu'au 30 décembre.
- OBORO (4001, Berri, espace 301)**
Auj., 12h à 17h, exposition *Une pratique profane: art récent en Inde*.
- OCCURENCE (460, Ste-Catherine O., espace 307)**
Oeuvres de Martin Désilets. Du mer. au sam., de 12h à 17h. Jusqu'au 30 décembre.
- PIERRE-FRANÇOIS QUELLETTE ART CONTEMPORAIN (372, Ste-Catherine O., espace 216)**
Installation d'Alexandre Castonguay. Du mer. au sam., de 12h à 17h30. Jusqu'au 22 décembre.
- QUARTIER ÉPHEMÈRE (angle Duke et Ottawa)**
Oeuvres de Neil Budzinski, Isabelle Hayeur et Alexandra SÀ. Jusqu'au 31 décembre.

Ensemble Dégustation : carafe et 4 verres Riedel Collection Ouverture **100,00 \$***

Ensemble Initiation : carafe et 6 verres INAO **50,00 \$***

Ensemble CEnophile : carafe, 12 verres en cristal **225,00 \$***

Vinum
design
1480, City Councillors, Mtl. (Près de la Baie centre-ville)
Tél. : (514) 985-3200 • www.vinumdesign.com
*Jusqu'à épuisement des stocks

Un cadeau de Noël branché avec La Presse

Cette année, offrez un cadeau qui sera encore apprécié dans quelques mois. Un abonnement à La Presse du week-end pour les six prochains mois. Seulement 45,75 \$ taxes incluses.

Informez-vous de notre offre promotionnelle : (514) 285-6911
Interurbain (sans frais) : 1 800 361-7453

La Presse

EXPOSITION

Des caricatures en 3D

ALEXANDRE VIGNEAULT

SUR UNE CARTE professionnelle, le titre aurait l'air aussi intrigant que pompeux : « spécialiste en morphopsychologie ». Sur le dépliant publicitaire d'un caricaturiste devenu réducteur de têtes professionnel, la désignation relève plutôt du clin d'oeil sympathique.

Dans sa vie précédente, Marcel Goudreau était simple caricaturiste. Durant les années 1980, il s'en est donné à coeur joie en grossissant les traits de nombreuses personnalités pour le compte des magazines *Croc*, *Le Lundi* et *TV Hebdo*.

Transposer son art en trois dimensions ? Jamais il n'y aurait pensé si un autre caricaturiste, le regretté Robert LaPalme, ne lui en avait pas soufflé l'idée. « Il connaissait déjà mes dessins et il m'a demandé si je n'avais pas envie de faire des caricatures en trois dimensions, raconte-t-il. L'idée a mijoté pendant cinq ou six ans et je me suis essayé. C'est arrivé par accident, à un moment où j'avais besoin d'un nouveau défi. »

Sa première réalisation, c'est une statuette de Gilles Vigneault. Large front mis de l'avant, nez proéminent pointant vers le ciel, chandail

bleu pâle, on reconnaît bien la tête et la dégaine de notre poète national. La création de ce prototype a abouti après une longue série d'essais et d'erreurs. Le sculpteur a essayé le plâtre, puis l'argile, avant de se rabattre sur le styromousse, qu'il recouvre d'une pâte à modeler importée d'Italie faite de poudre de marbre. Les yeux de verre sont importés des États-Unis et les cheveux, arrachés de vieilles perruques.

La famille s'est beaucoup agrandie depuis, comme on peut le voir ces jours-ci à la maison de la culture Mercier. M. Goudreau a miniaturisé Céline Dion, Pierre Péladeau, Maurice Richard, Jacques Villeneuve, Pavarotti, Dutoit, Elvis, Dalida, Louis Armstrong et Trenet, pour n'en nommer que quelques-uns. Les habitués de la Place des Arts remarqueront peut-être le Beethoven généralement dans la vitrine de la station CJPX. Un Goudreau fabriqué à la demande expresse de Jean-Pierre Coallier.

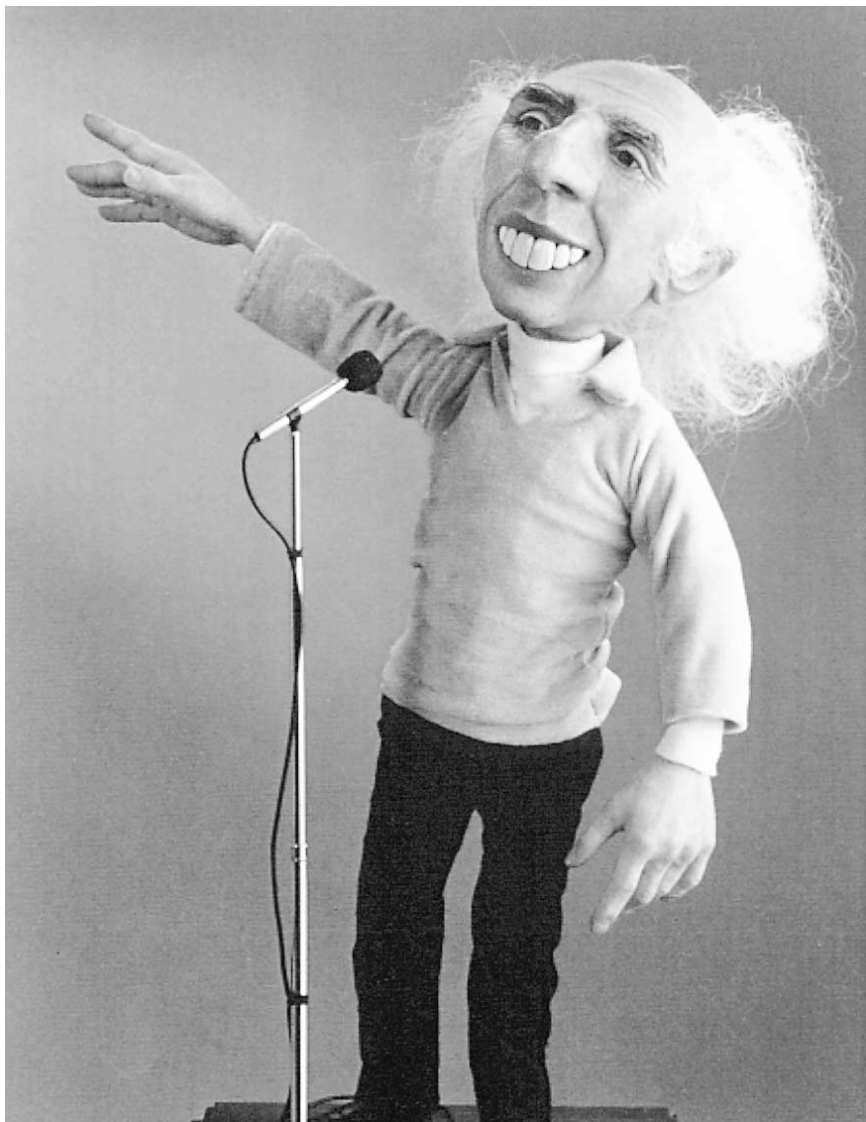
Entre la caricature et le portrait

Dans certains cas, comme Brassens ou René Lévesque, la ressemblance est frappante. On en vient même à se demander s'il s'agit en-

core de caricature tant le désir de faire vrai est évident. M. Goudreau confirme qu'il ne fabrique pas ses statuettes pour se moquer de ses sujets. « C'est une forme de caricature, parce que je me permets d'exagérer les traits, mais il y a aussi un grand respect du personnage. J'adopte un point de vue entre la caricature et le portrait », tranche-t-il.

Son obsession du réalisme le pousse même à faire de longues recherches, non seulement pour reproduire fidèlement les expressions d'un visage ou les accessoires placés dans les mains de ses poupées. « J'ai travaillé pendant quatre mois sur les Beatles, annonce-t-il. J'ai fait beaucoup de recherche pour reproduire fidèlement les instruments. La recherche d'images, c'est ce qui me prend le plus de temps. »

Enthousiasmé par cette première exposition d'importance et l'intérêt suscité par son travail, M. Goudreau lorgne déjà l'Europe. Il s'affaire d'ailleurs à créer des personnages connus mondialement, afin de rendre sa famille de statuettes plus attrayante pour l'étranger. En attendant, ses oeuvres sont exposées jusqu'au 6 janvier à la maison de la culture Mercier.



Gilles Vigneault, première caricature en trois dimensions créée en 1993 par Marcel Goudreau.

ÉCOLES

COURS D'ART

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Cours débutant janv. et fév.
Débutant, intermédiaire, avancé

CENTRE DES ARTS VISUELS

www.centredesartsvisuels.ca
brochure gratuite

350, av. Victoria 488-9558 Métro Vendôme

*Tout le mois de décembre au Musée McCord,
une invitation à fêter et à créer...*

Le 15 décembre, voyez Baba O'Rom et la poule de cristal

Venez assister au spectacle du *Matou Noir*.
Spectacle pour les 5 à 9 ans — le samedi 15 décembre à 13 h 30

Le 16 décembre, fabriquez des personnages de Noël !

Créez des personnages en feutrine pour décorer votre sapin.
Atelier — le dimanche 16 décembre à 10 h 30

Le 16 décembre, venez écouter Le message du vent !

Nathalie Picard partage une partie de l'héritage de ses ancêtres amérindiens en jouant des instruments artisanaux.
Spectacle pour les 5 à 12 ans — le dimanche 16 décembre à 13 h 30

Le 23 décembre, venez faire le tour du monde !

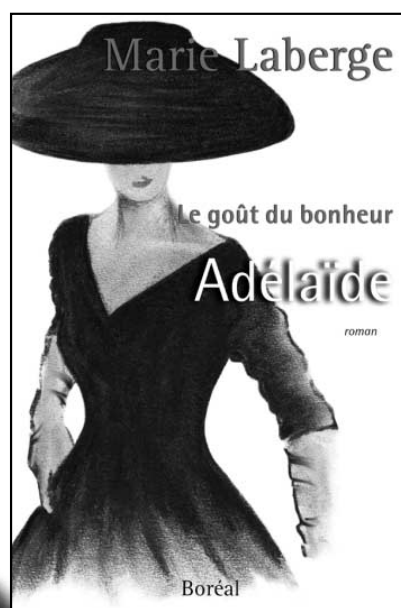
Découvrez une trentaine de marionnettes originales du *Théâtre Biscuit*.
Spectacle musical pour les 3 ans et plus — le dimanche 23 décembre à 13 h 30

MUSÉE MCCORD

690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal
(Métro McGill ou autobus 24)

Réservez tôt, le nombre de places est limité.
(514) 398-7100, poste 234 • www.musee-mccord.qc.ca

MARIE LABERGE



Le goût du bonheur

*Trois romans, une saga,
un succès unique !*

Boréal

www.editionsboreal.qc.ca

